Form No. 3467-410 Rev F

TORO®

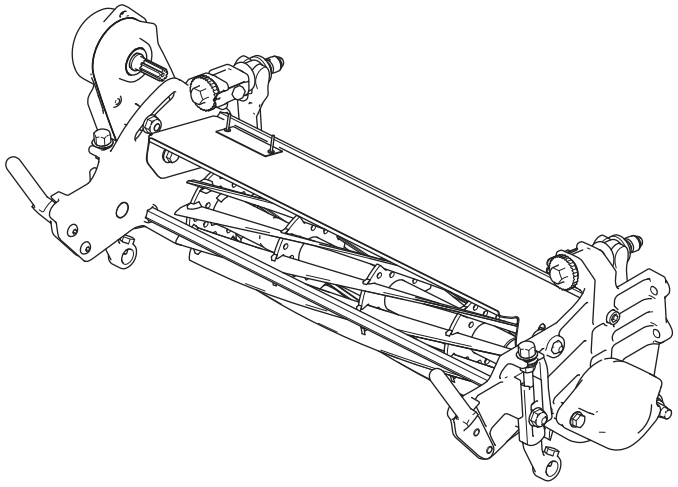
Count on it.

Εγχειρίδιο χειρισμού και συντήρησης

Μονάδα κοπής με 8, 11 και 14 λεπίδες, 18, 21 και 26 ιντσών

Χλοοκοπτικό όχημα Greensmaster® 1018, 1021 ή 1026

Αρ. μοντέλου 04823—Αρ. σειράς 406000000 και άνω
Αρ. μοντέλου 04824—Αρ. σειράς 409600000 και άνω
Αρ. μοντέλου 04832—Αρ. σειράς 410000000 και άνω
Αρ. μοντέλου 04833—Αρ. σειράς 410300000 και άνω
Αρ. μοντέλου 04834—Αρ. σειράς 410000000 και άνω
Αρ. μοντέλου 04842—Αρ. σειράς 410300000 και άνω
Αρ. μοντέλου 04843—Αρ. σειράς 410300000 και άνω



Εγγράψτε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.Toro.com.
Μετάφραση του πρωτότυπου (EL)

CE UK CA

3467-410

Το παρόν προϊόν είναι σε συμμόρφωση με όλες τις σχετικές Ευρωπαϊκές οδηγίες. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στη Δήλωση Ενσωμάτωσης στο πίσω μέρος του παρόντος εγχειριδίου.

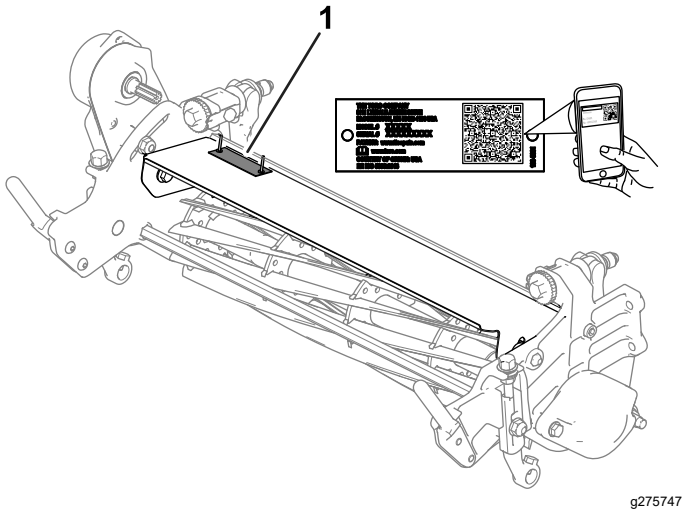
Εισαγωγή

Αυτή η μονάδα κοπής είναι σχεδιασμένη για την κοπή γρασιδιού σε χλοοτάπητα και λωρίδων σε γήπεδα γκολφ. Η χρήση αυτού του προϊόντος για άλλους σκοπούς πέραν του προβλεπόμενου ενδέχεται να ενέχει κινδύνους για εσάς και για τους διερχομένους.

Διαβάστε αυτές τις πληροφορίες προσεκτικά για να ενημερωθείτε για τη σωστή λειτουργία και συντήρηση του προϊόντος σας, καθώς και για την αποφυγή τραυματισμών και πρόκλησης ζημιών στο προϊόν. Είστε υπεύθυνοι για τη σωστή και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.

Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.toro.com για εκπαιδευτικό υλικό σχετικά με την ασφάλεια και τη λειτουργία των προϊόντων ή πληροφορίες για παρελκόμενα, ή για να βρείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο και να καταχωρίσετε το προϊόν σας.

Για σέρβις, γνήσια ανταλλακτικά Toro ή πρόσθετες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή την Εξυπηρέτηση Πελατών της Toro αναφέροντας τον αριθμό μοντέλου και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος σας. Στο Σχήμα 1 παρουσιάζεται η θέση στην οποία θα βρείτε την ετικέτα με το μοντέλο και τον σειριακό αριθμό του προϊόντος. Αναγράψτε τους αριθμούς στο παρεχόμενο πεδίο.



g275747

Σχήμα 1

1. Θέση ετικέτας αριθμού μοντέλου και σειριακού αριθμού

Αρ. μοντέλου _____

Αρ. σειράς _____

Στο παρόν εγχειρίδιο προσδιορίζονται οι πιθανοί κίνδυνοι και παρατίθενται μηνύματα ασφάλειας. Τα μηνύματα αυτά αναγνωρίζονται από το προειδοποιητικό σύμβολο (Σχήμα 2), το οποίο δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο εάν δεν ληφθούν οι συνιστώμενες προφυλάξεις.



g000502

Σχήμα 2

1. Προειδοποιητικό σύμβολο

Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται οι εξής 2 λέξεις για την επισήμανση συγκεκριμένων πληροφοριών. **Σημαντικό** εφιστά την προσοχή σε σημαντικές πληροφορίες μηχανολογικού ενδιαφέροντος και **Σημείωση** υπογραμμίζει πληροφορίες γενικού ενδιαφέροντος που χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής.

Περιεχόμενα

Ασφάλεια 3
Γενικές πληροφορίες ασφαλείας 3
Ασφάλεια μονάδας κοπής 3
Ασφάλεια λεπίδων 4
Αυτοκόλλητα ασφαλείας και οδηγιών 4
Συναρμολόγηση 5
1 Εγκατάσταση του εμπρόσθιου κυλίνδρου 5
2 Εγκατάσταση της μονάδας κοπής στον ελκυστήρα 5
3 Ρύθμιση μονάδας κοπής 5
Γενική επισκόπηση προϊόντος 7
Τεχνικά χαρακτηριστικά 7
Παρελκόμενα/Εξαρτήματα 7
Χειρισμός 8
Ρύθμιση μονάδας κοπής 8
Ρύθμιση ύψους κοπής 10
Πίνακες επιλογής ύψους κοπής και μαχαιριών κλίνης 12
Συντήρηση 14
Έλεγχος γρασαρίσματος κυλίνδρου κοπής-άξονα κίνησης 14
Προσαρμογή τάνυσης του ιμάντα κίνησης του κυλίνδρου κοπής 14
Ρύθμιση του ρυθμού κοπής 15

© 2026—The Toro® Company

Ρύθμιση του προστατευτικού καλύμματος γρασιδιού 16
Προδιαγραφές μαχαιριού κλίνης 17
Προδιαγραφές κυλίνδρου κοπής..... 20
Ανάστροφη κίνηση της μονάδας κοπής 21

Ασφάλεια

Γενικές πληροφορίες ασφαλείας

Αυτό το προϊόν είναι ικανό να ακρωτηριάσει άκρα. Να ακολουθείτε πάντοτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό.

- Διαβάστε και κατανοήστε το περιεχόμενο του παρόντος *Εγχειριδίου Χειριστή* πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.
- Ο χειρισμός του μηχανήματος απαιτεί την πλήρη προσοχή σας. Μην ασχολείστε με δραστηριότητες που σας αποσπούν την προσοχή, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές βλάβες.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία αν όλα τα προστατευτικά καλύμματα και οι άλλες προστατευτικές διατάξεις ασφαλείας δεν είναι στη θέση τους ή δεν λειτουργούν σωστά.
- Μείνετε μακριά από τα ανοίγματα απόρριψης.
- Κρατήστε τους διερχομένους και τα παιδιά μακριά από τον χώρο λειτουργίας του μηχανήματος. Μην επιτρέπετε ποτέ τον χειρισμό του μηχανήματος από παιδιά.
- Πριν απομακρυνθείτε από τη θέση του χειριστή, κάντε τις ακόλουθες ενέργειες:
  - Σταθμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.
  - Χαμηλώστε τη/τις μονάδα/-ες κοπής.
  - Απενεργοποιήστε τα συστήματα μετάδοσης κίνησης.
  - Βάλτε χειρόφρενο (αν διατίθεται).
  - Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί.
  - Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη.

Η ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. Για να μειώσετε τις πιθανότητες τραυματισμού, ακολουθείτε τις παρούσες οδηγίες για την ασφάλεια και δίνετε πάντα προσοχή στο προειδοποιητικό σύμβολο⚠, το οποίο συνοδεύει οδηγίες για την προσωπική ασφάλεια με τις ενδείξεις Προσοχή, Προειδοποίηση ή Κίνδυνος. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή θάνατο.

Ασφάλεια μονάδας κοπής

- Η μονάδα κοπής αποτελεί ολοκληρωμένο μηχάνημα μόνο όταν συνδεθεί σε ελκυστήρα. Για πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του

μηχανήματος, διαβάστε προσεκτικά το *Εγχειρίδιο Χειριστή* του χλοοκοπτικού οχήματος.

- Αν κτυπήσετε κάποιο αντικείμενο ή αν το μηχάνημα παρουσιάζει μη φυσιολογικούς κραδασμούς, ακινητοποιήστε το μηχάνημα, αφαιρέστε το κλειδί (αν διατίθεται) και περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη προτού ελέγξετε το παρελκόμενο. Εκτελέστε όλες τις απαιτούμενες επισκευές πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία.
- Διατηρείτε όλα τα μέρη σε καλή κατάσταση λειτουργίας και όλα τα εξαρτήματα καλά στερεωμένα. Αντικαταστήστε τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες ετικέτες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, παρελκόμενα και ανταλλακτικά εγκεκριμένα από την Toro.

Ασφάλεια λεπίδων

Εάν η λεπίδα έχει υποστεί φθορά ή ζημιά, μπορεί να σπάσει και κάποιο τμήμα της να εκτοξευτεί προς το μέρος σας ή προς το μέρος διερχομένων ατόμων, με αποτέλεσμα την επέλευση σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.

- Επιθεωρείτε τακτικά τη λεπίδα για ενδείξεις φθοράς ή ζημίας.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τον έλεγχο των λεπίδων. Τυλίξτε τις λεπίδες ή φοράτε γάντια, και δείξτε προσοχή κατά το σέρβις των λεπίδων. Πραγματοποιείτε μόνο αντικατάσταση ή ακόνισμα των λεπίδων· ποτέ μην πραγματοποιείτε ίσιωμα ή συγκόλληση.
- Σε μηχανήματα με πολλαπλές λεπίδες, δείξτε προσοχή, καθώς αν περιστρέψετε 1 λεπίδα μπορεί να αρχίσουν να περιστρέφονται κι άλλες λεπίδες.

Αυτοκόλλητα ασφαλείας και οδηγιών

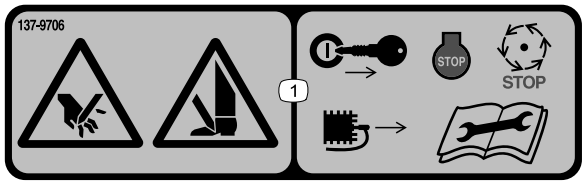
Οι ετικέτες προειδοποίησης και οδηγιών ασφάλειας είναι εύκολα αναγνώσιμες από τον χειριστή και βρίσκονται κοντά σε κάθε πηγή δυνητικού κινδύνου. Αντικαθιστάτε τις τυχόν φθαρμένες ή αποκολλημένες ετικέτες.



decal120-9570

120-9570

1. Προειδοποίηση—μην πλησιάζετε στα κινούμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα και οι υπόλοιπες προστατευτικές διατάξεις είναι στη θέση τους.



decal137-9706

137-9706

1. Κίνδυνος κοψίματος άνω ή κάτω άκρων—σβήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το κλειδί ή αποσυνδέστε το μπουζί, περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη και διαβάστε το *Εγχειρίδιο Χειριστή* προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης.

Συναρμολόγηση

1

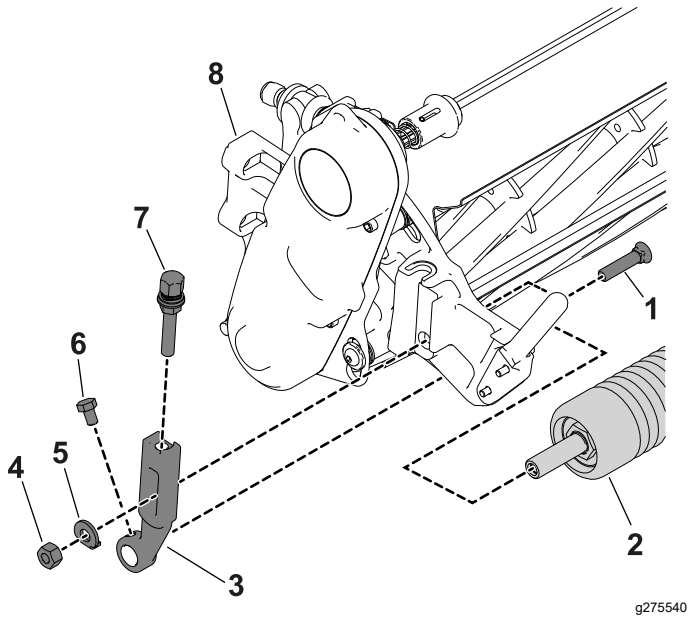
Εγκατάσταση του εμπρόσθιου κυλίνδρου

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

Κατά την παράδοση, στη μονάδα κοπής δεν είναι εγκατεστημένος ο εμπρός κύλινδρος. Προμηθευτείτε έναν κύλινδρο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro και εγκαταστήστε τον στη μονάδα κοπής, ως εξής:

1. Αφαιρέστε την επίπεδη καρόβιδα, τη ροδέλα και το φλαντζωτό παξιμάδι που στερεώνουν έναν από τους βραχίονες ρύθμισης ύψους κοπής στην πλευρική πλάκα της μονάδας κοπής (Σχήμα 3).



Σχήμα 3

1.	Επίπεδη καρόβιδα	5.	Ροδέλα
2.	Κύλινδρος	6.	Φλαντζωτό παξιμάδι
3.	Βραχίονας ύψους κοπής	7.	Βίδα στερέωσης κυλίνδρου
4.	Βίδα ρύθμισης	8.	Συγκρότημα μονάδας κοπής

2. Ξεσφίξτε τις βίδες στερέωσης του κυλίνδρου που υπάρχουν στους βραχίονες ρύθμισης ύψους κοπής.
3. Σύρετε τον άξονα του κυλίνδρου μέσα στον βραχίονα ρύθμισης ύψους κοπής από το απέναντι άκρο της μονάδας κοπής.
4. Σύρετε τον βραχίονα ρύθμισης ύψους κοπής πάνω στον άξονα του κυλίνδρου.
5. Στερεώστε χαλαρά τον κύλινδρο στη μονάδα κοπής, χρησιμοποιώντας τον βραχίονα ρύθμισης ύψους κοπής και τα συνδετικά εξαρτήματα που αφαιρέσατε προηγουμένως.
6. Κεντράρετε τον κύλινδρο ανάμεσα στους βραχίονες ρύθμισης ύψους κοπής.
7. Σφίξτε τις βίδες στερέωσης του κυλίνδρου
8. Ρυθμίστε στο ύψος κοπής που θέλετε και σφίξτε τα συνδετικά εξαρτήματα στερέωσης του βραχίονα ρύθμισης ύψους κοπής.

2

Εγκατάσταση της μονάδας κοπής στον ελκυστήρα

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

Εγκαταστήστε τη μονάδα κοπής στον ελκυστήρα· ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή* του ελκυστήρα για οδηγίες.

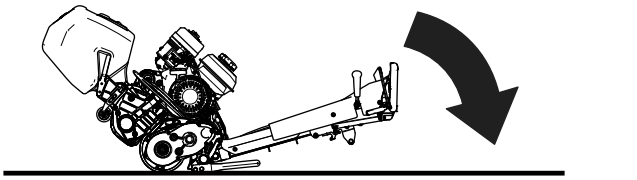
3

Ρύθμιση μονάδας κοπής

Δεν απαιτούνται εξαρτήματα

Διαδικασία

1. Αποκτήστε πρόσβαση στη μονάδα κοπής χαμηλώνοντας τη λαβή του χλοοκοπτικού οχήματος έως το έδαφος (Σχήμα 4).



Σχήμα 4

2. Ρυθμίστε το μαχαίρι κλίνης στον κύλινδρο κοπής· ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση του μαχαιριού κλίνης στον κύλινδρο κοπής (σελίδα 9).
3. Ρυθμίστε το ύψος κοπής· ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση ύψους κοπής (σελίδα 10).
4. Ρυθμίστε το προστατευτικό κάλυμμα γρασιδιού· ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση του προστατευτικού καλύμματος γρασιδιού (σελίδα 16).

Γενική επισκόπηση προϊόντος

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συμβατότητα με ελκυστήρες	Οι συγκεκριμένες μονάδες κοπής εγκαθίστανται στα κατάλληλων διαστάσεων χλοοκοπτικά οχήματα Greensmaster 1018, 1021 ή 1026.		
Πλάτος κοπής	**Μοντέλο 04823 και 04824**	**Μοντέλο 04832, 04833 και 04834**	**Μοντέλο 04842 και 04843**
	46 cm	53 cm	66 cm (26")
Ύψος κοπής	Ρυθμίστε τον εμπρόσθιο κύλινδρο μέσω 2 κατακόρυφων βιδών και συγκρατήστε με 2 βίδες και παξιμάδια.		
Εύρος ύψους κοπής	**1,5 έως 8 mm (0,062" έως 0,312")**	**6 έως 16 mm (0,250" έως 0,625")**	**13 έως 25,4 mm (0,5" έως 1,0")**
	Τοποθετήστε τον κύλινδρο πορείας στην εμπρός θέση.	Τοποθετήστε τον κύλινδρο πορείας στην πίσω θέση.	Τοποθετήστε τον κύλινδρο πορείας στην πίσω θέση και εγκαταστήστε 2 εμπρόσθιες βάσεις μεγάλου ύψους κοπής (κωδ. εξαρτήματος 99-4286).
Ρουλεμάν κυλίνδρου κοπής	Υπάρχουν 2 ένσφαιρα ρουλεμάν, βαθιάς αυλάκωσης, κλειστού τύπου από ανοξείδωτο χάλυβα.		
Εμπρός κύλινδρος	Ο εμπρός κύλινδρος έχει διάμετρο 6,3 cm (2,5") και διαθέτει διάφορες διαμορφώσεις, τις οποίες επιλέγει ο πελάτης.		
Μαχαίρι κλίνης	Το συγκεκριμένο μηχάνημα διαθέτει το στάνταρ μαχαίρι κλίνης EdgeMax Microcut. Προαιρετικά, διατίθενται και άλλα μαχαίρια κλίνης με διαφορετικές διαμορφώσεις. Το μαχαίρι κλίνης στερεώνεται με 11 βίδες (Greensmaster 1018), 13 βίδες (Greensmaster 1021) ή 16 βίδες (Greensmaster 1026) σε κατεργασμένη μπάρα κλίνης από χυτοσίδηρο.		
Ρύθμιση μαχαιριού κλίνης	Η ρύθμιση του κυλίνδρου κοπής γίνεται με δύο βίδες με εγκοπές που αντιστοιχούν σε κίνηση του μαχαιριού κλίνης κατά 0,018 mm (0,0007") για κάθε καθορισμένη θέση.		
Προστατευτικό κάλυμμα γρασιδιού	Το προστατευτικό κάλυμμα βελτιώνει την απόρριψη του γρασιδιού από τον κυλίνδρου κοπής όταν υπάρχει υγρασία.		
Αντίβαρο	Για την εξισορρόπηση της μονάδας κοπής, απέναντι από τον κινητήριο άξονα τοποθετείται ένα αντίβαρο από χυτοσίδηρο.		
Καθαρό βάρος	**Μοντέλο 04823 και 04824**	**Μοντέλο 04832, 04833 και 04834**	**Μοντέλο 04842 και 04843**
	04823: 23 kg, 04824: 24 kg	04832: 24 kg, 04833: 25 kg, 04834: 26 kg	04842: 27 kg, 04843: 29 kg
Ρυθμός κοπής	Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή* του ελκυστήρα σας.		

Παρελκόμενα/Εξαρτήματα

Για τη βελτίωση και διεύρυνση των δυνατοτήτων του μηχανήματός σας διατίθενται επιλεγμένα παρελκόμενα και εξαρτήματα που είναι εγκεκριμένα από την Toro. Για τον πλήρη κατάλογο όλων των εγκεκριμένων παρελκομένων και εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή εξουσιοδοτημένο διανομέα της Toro ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.Toro.com.

Για να εξασφαλίσετε τις μέγιστες δυνατές επιδόσεις και τη συνεχή πιστοποίηση ασφαλείας του μηχανήματος, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα Toro. Τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα άλλων κατασκευαστών ενδέχεται να αποβούν επικίνδυνα και η χρήση τους να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος σας.

Χειρισμός

Για αναλυτικές οδηγίες χειρισμού, ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή* του ελκυστήρα. Καθημερινά, πριν από τη χρήση της μονάδας κοπής, ρυθμίστε το μαχαίρι κλίνης· ανατρέξτε στην ενότητα Καθημερινή ρύθμιση του μαχαιριού κλίνης (σελίδα 8). Δοκιμάστε την ποιότητα κοπής περνώντας μια σειρά δοκιμαστικά προτού χρησιμοποιήσετε τη μονάδα κοπής, ώστε να βεβαιωθείτε ότι η τελική εμφάνιση του γκαζόν είναι σωστή.

Ρύθμιση μονάδας κοπής

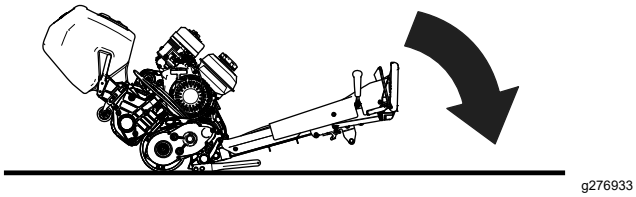
Ρύθμιση της επαφής μαχαιριού κλίνης - κυλίνδρου κοπής

Καθημερινή ρύθμιση του μαχαιριού κλίνης

Καθημερινά ή όσο συχνά απαιτείται, ελέγχετε ώστε να επαληθεύσετε τη σωστή επαφή μαχαιριού κλίνης - κυλίνδρου κοπής. **Εκτελείτε αυτή τη διαδικασία ακόμη και αν η ποιότητα κοπής είναι ικανοποιητική.**

Σημείωση: Μπορείτε να εκτελέσετε αυτή η διαδικασία με τη μονάδα κοπής εγκατεστημένη στον ελκυστήρα.

1. Σβήστε τον κινητήρα του χλοοκοπτικού οχήματος.
2. Αποκτήστε πρόσβαση στη μονάδα κοπής χαμηλώνοντας τη λαβή του χλοοκοπτικού οχήματος έως το έδαφος (Σχήμα 5).

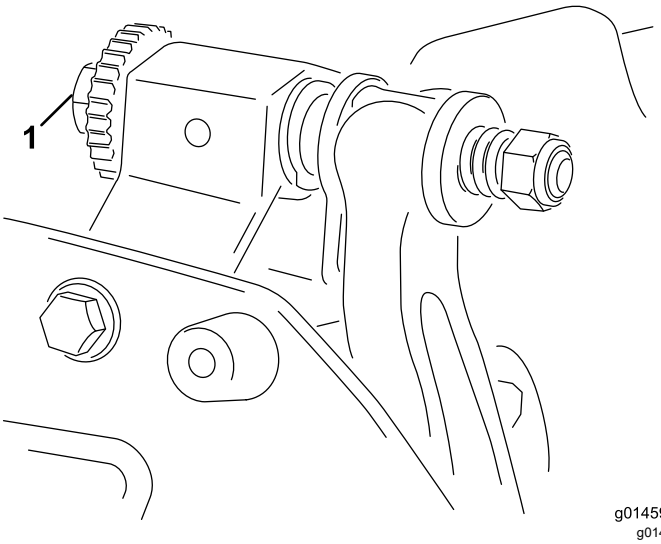


g276933

Σχήμα 5

3. Περιστρέψτε αργά τον κύλινδρο κοπής με αντίθετη κατεύθυνση, προσέχοντας να ακούσετε τον ήχο της επαφής μαχαιριού κλίνης - κυλίνδρου κοπής.
   - Εάν δεν υπάρχει επαφή, ρυθμίστε το μαχαίρι κλίνης ως εξής
     A. Στρέψτε δεξιόστροφα τις βίδες ρύθμισης της μπάρας κλίνης (Σχήμα 6), κατά 1 κλικ τη φορά, μέχρι να αισθανθείτε και να ακούσετε ελαφρά επαφή.

        Σημείωση: Οι βίδες ρύθμισης της μπάρας κλίνης διαθέτουν εγκοπές που αντιστοιχούν σε κίνηση του μαχαιριού κλίνης κατά 0,018 mm (0,0007") για κάθε καθορισμένη θέση.



g014595
g014595

Σχήμα 6

1. Βίδα ρύθμισης μπάρας κλίνης

     B. Τοποθετήστε μια μακριά λωρίδα χαρτιού ελέγχου κοπής (κωδ. εξαρτήματος Toro 125-5610) μεταξύ του κυλίνδρου κοπής και του μαχαιριού κλίνης, κάθετα στο μαχαίρι κλίνης (Σχήμα 8) και, μετά, περιστρέψτε **αργά** τον κύλινδρο κοπής προς τα εμπρός. Το χαρτί πρέπει να κόβεται. Αν όχι, τότε επαναλάβατε τα βήματα A και B μέχρι να κόβεται.
   - Εάν είναι εμφανές ότι υπάρχει υπερβολική επαφή/αντίσταση του κυλίνδρου κοπής, προχωρήστε σε λειτουργία ανάστροφης κίνησης, ακονίστε εκ νέου το εμπρός μέρος του μαχαιριού κλίνης ή τροχίστε τη μονάδα κοπής ώστε να επιτύχετε το αιχμηρό χείλος κοπής που απαιτείται για κοπή ακριβείας (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο *«Toro Manual for Sharpening Reel and Rotary Mowers» (Εγχειρίδιο Toro για χλοοκοπτικά μηχανήματα με δυνατότητα ακονίσματος και περιστροφικά χλοοκοπτικά οχήματα)*, αριθ. εντύπου 09168SL).

Σημαντικό: **Προσπαθείτε πάντα να υπάρχει ελαφριά επαφή. Εάν δεν διατηρείται η ελαφριά επαφή, το μαχαίρι κλίνης και το χείλος του κυλίνδρου κοπής δεν θα αυτο-ακονίζονται επαρκώς και θα στομώσουν μετά από ένα διάστημα λειτουργίας. Εάν η επαφή είναι υπερβολικά έντονη, τότε το μαχαίρι κλίνης/ο κύλινδρος κοπής θα φθαρούν πρόωρα ή ανομοιόμορφα, με αποτέλεσμα τη χειρότερη ποιότητα κοπής.**

Σημείωση: Όσο οι λεπίδες του κυλίνδρου κοπής εξακολουθούν να κινούνται επάνω στο

μαχαίρι κλίνης, στην επιφάνεια του εμπρός χείλους κοπής θα εμφανιστεί μια αχνή εγκοπή σε όλο το μήκος του μαχαιριού κλίνης. Για να βελτιώσετε την κοπή, λιμάρετε κατά καιρούς το εμπρός χείλος ώστε να αφαιρέσετε την εγκοπή.

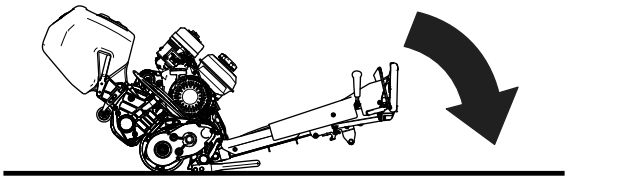
Μετά από παρατεταμένο διάστημα λειτουργίας, θα αναπτυχθεί αυλάκωση σε αμφότερα τα άκρα του μαχαιριού κλίνης. Για να εξασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία, λειαίνετε αυτές τις εγκοπές ή λιμάρετέ τες μέχρι το χείλος κοπής του μαχαιριού κλίνης.

Ρύθμιση του μαχαιριού κλίνης στον κύλινδρο κοπής

Ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία κατά την αρχική ρύθμιση της μονάδας κοπής, καθώς και μετά από τρόχισμα, ανάστροφη κίνηση ή αποσυναρμολόγηση του κυλίνδρου κοπής. Αυτή η ρύθμιση **δεν χρειάζεται** να γίνεται καθημερινά.

Σημείωση: Μπορείτε να εκτελέσετε αυτή η διαδικασία με τη μονάδα κοπής εγκατεστημένη στον ελκυστήρα.

1. Σβήστε τον κινητήρα του χλοοκοπτικού οχήματος.
2. Αποκτήστε πρόσβαση στη μονάδα κοπής χαμηλώνοντας τη λαβή του χλοοκοπτικού οχήματος έως το έδαφος (Σχήμα 7).



g276933

Σχήμα 7

3. Περιστρέψτε τον κύλινδρο κοπής τόσο ώστε 1 από τις λεπίδες να «διασχίζει» το χείλος του μαχαιριού κλίνης μεταξύ των κεφαλών της πρώτης και της δεύτερης βίδας που υπάρχουν στη δεξιά πλευρά της μονάδας κοπής.
4. Σημειώστε το σημείο της λεπίδας, όπου «διασχίζει» το χείλος του μαχαιριού κλίνης.

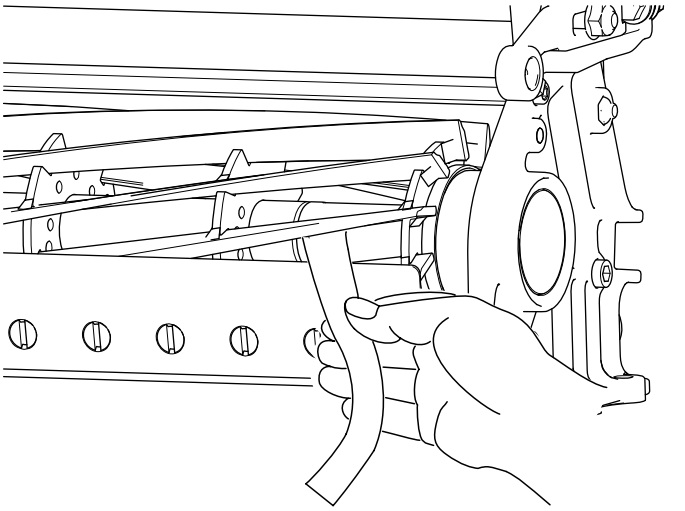
   Σημείωση: Αυτό θα σας διευκολύνει αργότερα στις ρυθμίσεις.
5. Περάστε ένα αποστατικό 0,05 mm (0,002") (Κωδ. εξαρτήματος Toro 140-5531) μεταξύ της λεπίδας και του χείλους του μαχαιριού κλίνης, στο σημείο που σημειώσατε στο βήμα 4.
6. Στρέψτε τη δεξιά βίδα ρύθμισης της μπάρας κλίνης (Σχήμα 6) μέχρι να αισθανθείτε ελαφριά πίεση στο αποστατικό καθώς το σύρετε πλευρικά. Αφαιρέστε το αποστατικό.
7. Για την αριστερά πλευρά της μονάδας κοπής, περιστρέψτε αργά τον κύλινδρο κοπής μέχρι η πλησιέστερη λεπίδα να «διασχίσει» το χείλος του μαχαιριού κλίνης μεταξύ των κεφαλών της πρώτης και της δεύτερης βίδας.
8. Επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 6 για την αριστερά πλευρά της μονάδας κοπής και την αριστερά βίδα ρύθμισης της μπάρας κλίνης.
9. Επαναλάβετε τα βήματα 5 και 6 μέχρι να υπάρχει ελαφριά πίεση στα σημεία επαφής, τόσο στην αριστερά όσο και στη δεξιά πλευρά της μονάδας κοπής.

10. Για να επιτύχετε ελαφριά επαφή μεταξύ του κυλίνδρου κοπής και του μαχαιριού κλίνης, στρίψτε κάθε βίδα ρύθμισης δεξιόστροφα κατά 3 κλικ.

    Σημείωση: Κάθε κλικ της βίδας ρύθμισης της μπάρας κλίνης μετακινεί το μαχαίρι κλίνης κατά 0,018 mm (0,0007"). **Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες ρύθμισης.**

    Στρίβοντας τη βίδα ρύθμισης δεξιόστροφα το μαχαίρι κλίνης πλησιάζει τον κύλινδρο κοπής. Στρίβοντας τη βίδα ρύθμισης αριστερόστροφα το μαχαίρι κλίνης απομακρύνεται από τον κύλινδρο κοπής.

11. Τοποθετήστε μια μακριά λωρίδα χαρτιού ελέγχου κοπής (κωδ. εξαρτήματος Toro 125-5610) μεταξύ του κυλίνδρου κοπής και του μαχαιριού κλίνης, κάθετα στο μαχαίρι κλίνης (Σχήμα 8) και, μετά, περιστρέψτε **αργά** τον κύλινδρο κοπής προς τα εμπρός. Το χαρτί πρέπει να κόβεται· αν όχι, τότε στρέψτε δεξιόστροφα τη βίδα ρύθμισης κατά 1 κλικ και επαναλάβατε τα βήματα μέχρι να κόβεται.



Σχήμα 8

Σημείωση: Εάν είναι εμφανές ότι υπάρχει υπερβολική επαφή/αντίσταση του κυλίνδρου κοπής, προχωρήστε σε λειτουργία ανάστροφης κίνησης, ακονίστε εκ νέου το εμπρός μέρος του μαχαιριού κλίνης ή τροχίστε τη μονάδα κοπής ώστε να επιτύχετε το αιχμηρό χείλος κοπής που απαιτείται για κοπή ακριβείας (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο *«Toro Manual for Sharpening Reel and Rotary Mowers» (Εγχειρίδιο Toro για χλοοκοπτικά μηχανήματα με δυνατότητα ακονίσματος και περιστροφικά χλοοκοπτικά οχήματα)*, αριθ. εντύπου 09168SL).

Ρύθμιση ύψους κοπής

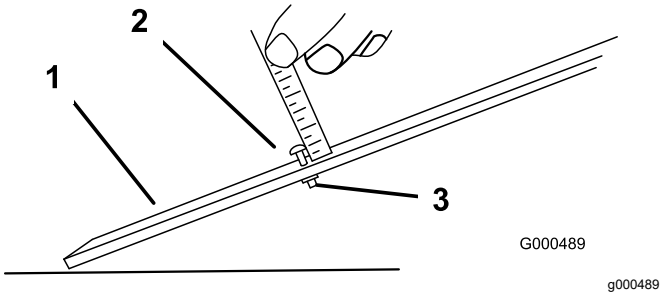
Ρυθμίστε το ύψος κοπής που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας την ένδειξη ύψους κοπής και βεβαιωθείτε ότι στην μονάδα κοπής έχει εγκατασταθεί το μαχαίρι κλίνης που είναι το καταλληλότερο για αυτό το ύψος κοπής· ανατρέξτε στην ενότητα Πίνακες επιλογής ύψους κοπής και μαχαιριών κλίνης (σελίδα 12).

Ρύθμιση της ένδειξης ύψους κοπής

Προτού ρυθμίσετε το ύψος κοπής, ρυθμίστε τον δείκτη ύψους κοπής ως εξής:

1. Ξεσφίξτε το παξιμάδι της μπάρας ένδειξης τοποθετήστε τη βίδα ρύθμισης στο επιθυμητό ύψος κοπής (Σχήμα 9).

    Σημείωση: Η απόσταση μεταξύ του κάτω μέρους της κεφαλής της βίδας και της επιφάνειας της μπάρας είναι το ύψος κοπής.



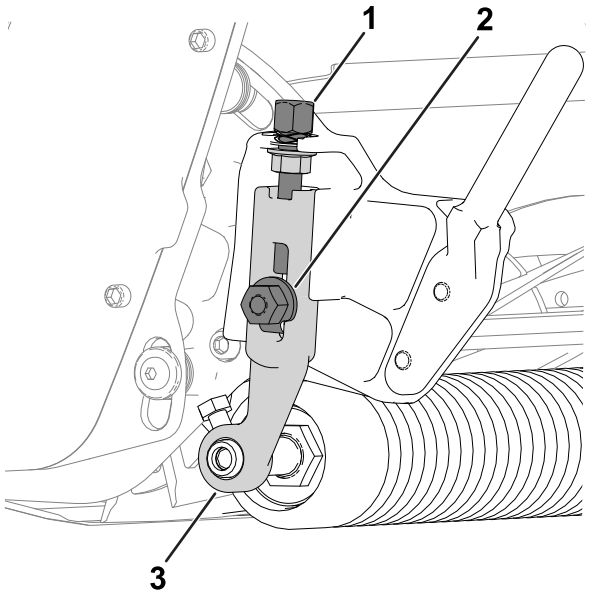
Σχήμα 9

1. Μπάρα ένδειξης
2. Βίδα ρύθμισης ύψους
3. Παξιμάδι

2. Σφίξτε το παξιμάδι.

Ρύθμιση ύψους κοπής

1. Ξεσφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης που στερεώνουν τους βραχίονες ύψους κοπής στις πλευρικές πλάκες της μονάδας κοπής (Σχήμα 10).

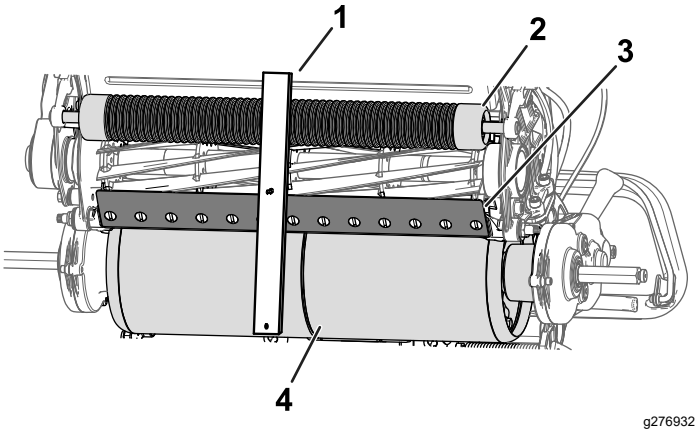


g276359

Σχήμα 10

1. Βίδα ρύθμισης
2. Παξιμάδι ασφάλισης
3. Βραχίονας ύψους κοπής

2. Στερεώστε την κεφαλή της βίδας της μπάρας ένδειξης ύψους κοπής στη δεξιά πλευρά του χείλους κοπής του μαχαιριού κλίνης και ακουμπήστε το πίσω άκρο της μπάρας στον κύλινδρο πορείας (Σχήμα 11).



g276932

Σχήμα 11

1. Μπάρα ένδειξης
2. Κύλινδρος
3. Μαχαίρι κλίνης
4. Κύλινδρος πορείας

3. Στρίψτε τη βίδα ρύθμισης μέχρι ο κύλινδρος να ακουμπήσει το εμπρός μέρος της μπάρας δείκτη.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για την αριστερά πλευρά.
5. Προσαρμόστε αμφότερα τα άκρα του κυλίνδρου μέχρι όλος ο κύλινδρος να είναι παράλληλος με το μαχαίρι κλίνης.

Σημαντικό: **Όταν εφαρμόσουν σωστά, ο κύλινδρος και ο κύλινδρος πορείας θα έρχονται σε επαφή με την μπάρα ένδειξης και η βίδα θα εφαρμόζει σφικτά στο μαχαίρι κλίνης. Έτσι, διασφαλίζεται ότι το ύψος κοπής είναι ακριβώς το ίδιο σε αμφότερα τα άκρα του μαχαιριού κλίνης.**

6. Σφίξτε τα παξιμάδια τόσο ώστε να σταθεροποιηθεί η ρύθμιση και να μηδενιστεί ο «τζόγος» από τη ροδέλα.
7. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση του ύψους κοπής είναι η σωστή· επαναλάβετε τη διαδικασία αν χρειάζεται.

Πίνακες επιλογής ύψους κοπής και μαχαιριών κλίνης

Πίνακας ύψους κοπής			
΄Υψος κοπής (mm)	**΄Υψος κοπής (ίντσες)**	**Θέση κυλίνδρου**	**Εξάρτημα περιποίησης γενικής χρήσης**
1,5	0,062	F	Y
3,2	0,125	F	Y
4,8	0,188	F	Y
6,4	0,250	F/R	Y
9,5	0,312	F/R	Y
9,5	0,375	R	Y
12,7	0,500	R	Y
15,9	0,625	R	N
19,1	0,750*	R	N
22,2	0,875*	R	N
25,4	1,000*	R	N
28,6	1,125*	R	N
30,2	1,188*	R	N

F: Εμπρός θέση κυλίνδρου, συνιστάται για χλοοτάπητες (green).
R: Πίσω θέση κυλίνδρου, συνιστάται για σημεία εκκίνησης (tee).
* Απαιτούνται 2 βάσεις μεγάλου ύψους κοπής (κωδ. εξαρτήματος 99-4286).

Χρησιμοποιήστε τον ακόλουθο πίνακα για να προσδιορίσετε ποιο μαχαίρι κλίνης είναι το πλέον κατάλληλο ανάλογα με το επιθυμητό ύψος κοπής.

Πίνακας επιλογής μαχαιριών κλίνης/ύψους κοπής					
Μαχαίρι κλίνης	**GR 46 εκ. (18”) Κωδ.**	**GR 53 εκ. (21”) Κωδ.**	**GR 53 εκ. (26”) Κωδ.**	**΄Υψος κοπής**	**Επάνω γωνία λείανσης**
Edgemax Micro-cut (Στάνταρ 04824, 04832, 04833, 04834)	117-1530	115-1880	139-4324	1,5 έως 4,7 mm (0,062" έως 0,188")	3°
Micro-cut (Προαιρετικό)	98-7261	93-4362	112-9275	1,5 έως 4,7 mm (0,062" έως 0,188")	3°
Micro-cut Extended (Προαιρετικό)	110-2300	108-4303	-	1,5 έως 4,7 mm (0,062" έως 0,188")	7°
EdgeMax Micro-cut Short (Προαιρετικό)	139-4318	139-4320	139-4322	1,5 έως 4,7 mm (0,062" έως 0,188")	3°
EdgeMax Tournament (Στάνταρ 04842, 04843)	115-1532	115-1881	117-1548	3,1 έως 12,7 mm (0,125" έως 0,500")	3°
Tournament (Προαιρετικό)	98-7260	93-4263	94-5885	3,1 έως 12,7 mm (0,125" έως 0,500")	3°
Tournament Extended (Προαιρετικό)	-	108-4302	-	3,1 έως 12,7 mm (0,125" έως 0,500")	7°
EdgeMax Tournament Short (Προαιρετικό)	139-4319	139-4321	139-4323	3,1 έως 12,7 mm (0,125" έως 0,500")	3°
Low-cut (Προαιρετικό)	110-2301	93-4321	93-9015	4,7 έως 25,4 mm (0,188" έως 1,00")	3°
High-cut (Προαιρετικό)	-	94-6392	104-2646	7,9 έως 25,4 mm (0,312" έως 1,00")	3°
EdgeMax Fairway (Προαιρετικό)	-	137-6092	-	9,5 έως 25,4 mm (0,375" έως 1,00")	10°
Fairway (Προαιρετικό)	-	137-6097	107-8181	9,5 έως 25,4 mm (0,375" έως 1,00")	10°

Σημείωση: Για λιγότερο ή περισσότερο ισχυρή κοπή, χρησιμοποιήστε τα μακριά (Extended) ή τα κοντά (Short) μαχαίρια κλίνης.

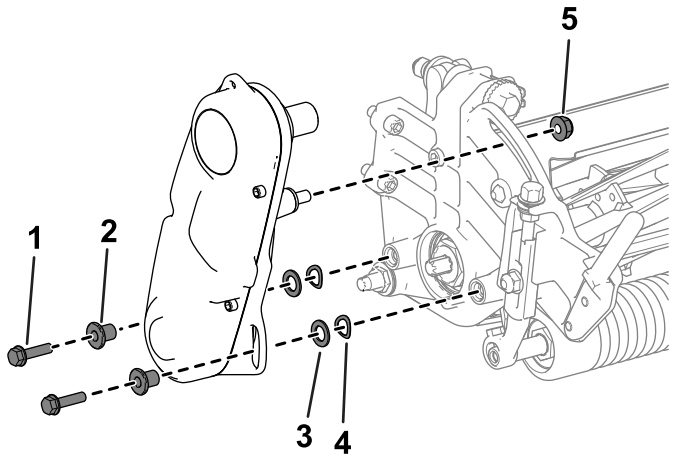
Συντήρηση

Σημείωση: Καθορίστε την αριστερή και δεξιά πλευρά του μηχανήματος από την κανονική θέση χειρισμού.

Έλεγχος γρασαρίσματος κυλίνδρου κοπής-άξονα κίνησης

Περιοδικότητα εργασιών σέρβις: Κάθε χρόνο

1. Αφαιρέστε στα συνδετικά εξαρτήματα που στερεώνουν το συγκρότημα κίνησης του κυλίνδρου κοπής στην πλευρική πλάκα (Σχήμα 12).



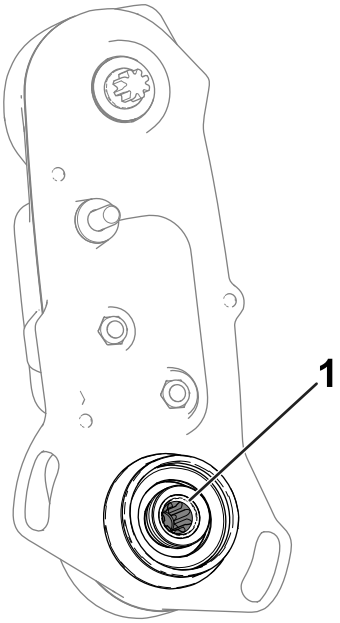
g284793

Σχήμα 12

1. Βίδα άλλεν
2. Αποστάτης
3. Ροδέλα
4. Ροδέλα ασφαλείας
5. Παξιμάδι

2. Αφαιρέστε το συγκρότημα κίνησης του κυλίνδρου κοπής, τις επίπεδες ροδέλες, τις ροδέλες ασφαλείας και τους αποστάτες από την πλευρική πλάκα (Σχήμα 12).
3. Ελέγξτε το εσωτερικό του άξονα κίνησης του κυλίνδρου κοπής (Σχήμα 13) για την ύπαρξη γράσου.

   Εάν η ποσότητα του γράσου δεν είναι επαρκής, τότε προσθέστε γράσο στο αρσενικό και θηλυκό πολύσφηνο του άξονα.



g276424

Σχήμα 13

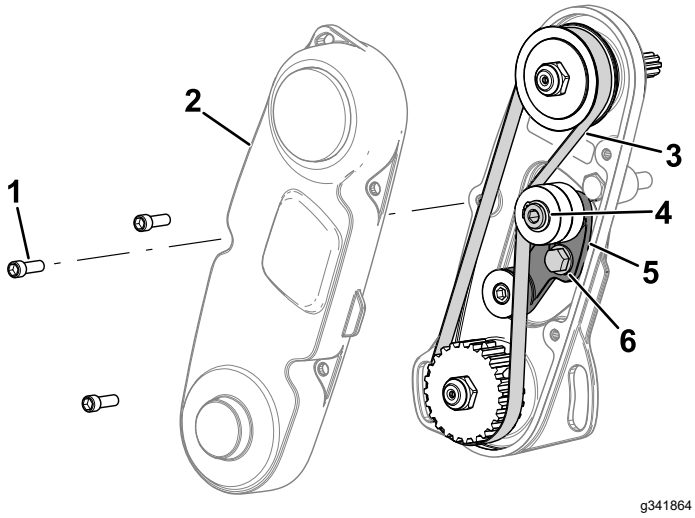
1. Άξονας κίνησης κυλίνδρου κοπής

4. Χρησιμοποιήστε τις βίδες άλλεν, τις ροδέλες και τους αποστάτες που αφαιρέσατε προηγουμένως για να στερεώσετε το συγκρότημα κίνησης του κυλίνδρου κοπής στην πλευρική πλάκα.
5. Εγκαταστήστε τη μονάδα κοπής στον ελκυστήρα· ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή* του ελκυστήρα.

Προσαρμογή τάνυσης του ιμάντα κίνησης του κυλίνδρου κοπής

Περιοδικότητα εργασιών σέρβις: Κάθε χρόνο

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του περιβλήματος του συγκροτήματος κίνησης του κυλίνδρου κοπής, αφαιρώντας τις 3 βίδες που το συγκρατούν.
2. Ξεσφίξτε το μπουλόνι του βραχίονα της ελεύθερης τροχαλίας και περιστρέψτε τον βραχίονα για να χαλαρώσετε τον ιμάντα.
3. Χρησιμοποιώντας μηχανικό ροπόκλειδο εφαρμόστε ροπή 6 έως 7 N·m στην επάνω εσωτερική βίδα του βραχίονα της ελεύθερης τροχαλίας (Σχήμα 14).



Σχήμα 14

1. Βίδα άλλεν
2. Κάλυμμα του ιμάντα
3. Ιμάντας
4. Εσωτερικό εξάγωνο βραχίονα ελεύθερης τροχαλίας
5. Βραχίονας ελεύθερης τροχαλίας
6. Μπουλόνι βραχίονα ελεύθερης τροχαλίας

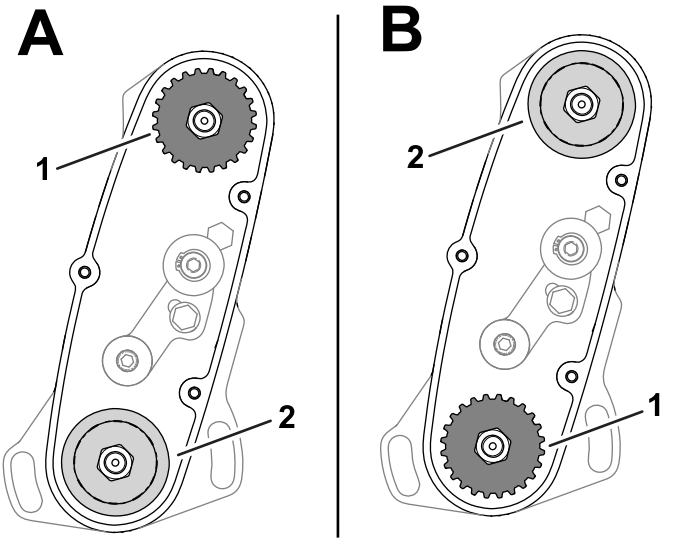
4. Σφίξτε το μπουλόνι του βραχίονα της ελεύθερης τροχαλίας για να τον στερεώσετε.
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα χρησιμοποιώντας τις 3 αντίστοιχες βίδες.

Ρύθμιση του ρυθμού κοπής

Ο ρυθμός κοπής καθορίζεται από τις εξής ρυθμίσεις του μηχανήματος:

- **Ταχύτητα κυλίνδρου κοπής**: Μπορείτε να επιλέξετε υψηλή ή χαμηλή ταχύτητα κυλίνδρου κοπής· ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή* του ελκυστήρα σας.
- **Θέση τροχαλίας κίνησης κυλίνδρου κοπής**: Οι τροχαλίες κίνησης του κυλίνδρου κοπής (με 22 και 24 δόντια) ρυθμίζονται σε 2 θέσεις:
  - **Υψηλή** θέση: «A» στο Σχήμα 15
  - **Χαμηλή** θέση: «B» στο Σχήμα 15

  Σημείωση: Από το εργοστάσιο η τροχαλία είναι ρυθμισμένη στη Χαμηλή θέση.

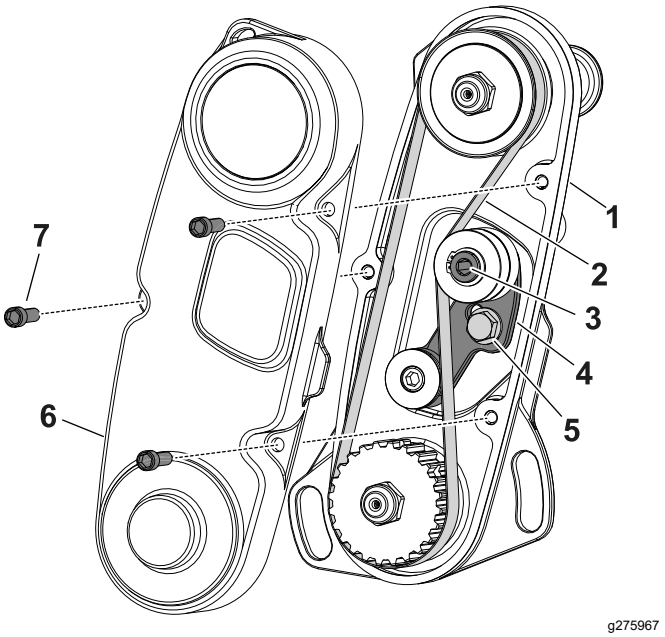


Σχήμα 15

1. Τροχαλία (24 δόντια)
2. Τροχαλία (22 δόντια)

Για να ρυθμίσετε τη θέση των τροχαλιών, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

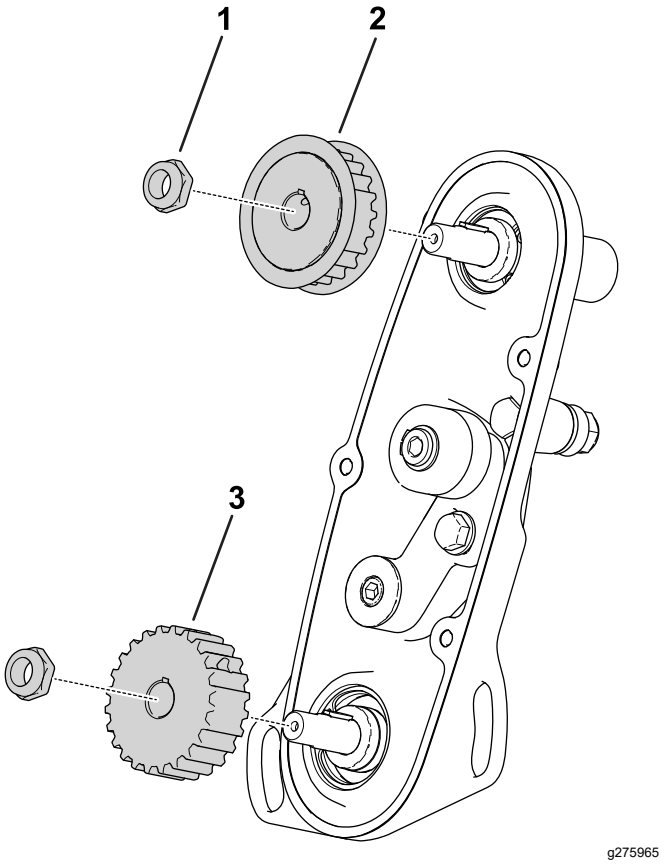
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του ιμάντα για να εμφανιστεί ο ιμάντας (Σχήμα 16).



Σχήμα 16

1. Περίβλημα συγκροτήματος κίνησης του κυλίνδρου κοπής
2. Ιμάντας
3. Εσωτερικό εξάγωνο βραχίονα ελεύθερης τροχαλίας
4. Βραχίονας ελεύθερης τροχαλίας
5. Μπουλόνι βραχίονα ελεύθερης τροχαλίας
6. Κάλυμμα του ιμάντα
7. Βίδα άλλεν

2. Ξεσφίξτε το μπουλόνι του βραχίονα της ελεύθερης τροχαλίας και περιστρέψτε τον (Σχήμα 16) για να χαλαρώσετε τον ιμάντα.
3. Αφαιρέστε τον ιμάντα (Σχήμα 16).
4. Ξεσφίξτε το παξιμάδι κάθε τροχαλίας, αφαιρέστε τες και χρησιμοποιήστε τα παξιμάδια για να τις τοποθετήσετε με τη διαμόρφωση που θέλετε.



Σχήμα 17

1. Παξιμάδι
2. Τροχαλία (22 δόντια)
3. Τροχαλία (24 δόντια)

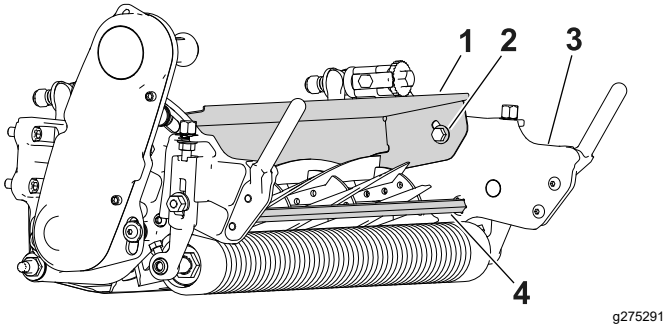
5. Σφίξτε τα παξιμάδια των τροχαλιών με ροπή 37 έως 45 N·m.
6. Εγκαταστήστε τον ιμάντα και τεντώστε τον εφαρμόζοντας ροπή 6 έως 7 N·m στο εσωτερικό εξάγωνο του βραχίονα της ελεύθερης τροχαλίας που φαίνεται στο Σχήμα 16.
7. Σφίξτε το μπουλόνι του βραχίονα της ελεύθερης τροχαλίας και τοποθετήστε το κάλυμμα του ιμάντα.

Ρύθμιση του προστατευτικού καλύμματος γρασιδιού

Ρυθμίστε το προστατευτικό κάλυμμα γρασιδιού έτσι ώστε να εξασφαλίσετε την απόρριψη του κομμένου γρασιδιού μακριά από την περιοχή του κυλίνδρου κοπής, ως εξής:

Σημείωση: Το προστατευτικό κάλυμμα ρυθμίζεται για να αντισταθμίζει τυχόν αλλαγές στις συνθήκες του χλοοτάπητα. Εάν το γρασίδι είναι στεγνό, τότε μετακινήστε το προστατευτικό κάλυμμα πιο κοντά στον κύλινδρο κοπής. Αντίστοιχα, εάν το γρασίδι είναι υγρό μετακινήστε το προστατευτικό κάλυμμα πιο μακριά από τον κύλινδρο κοπής. Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση, το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να είναι παράλληλο με τον κύλινδρο κοπής. Ρυθμίστε το αφού ακονίσετε τον κύλινδρο κοπής με το αντίστοιχο εργαλείο.

1. Ξεσφίξτε τις βίδες που συγκρατούν το προστατευτικό κάλυμμα γρασιδιού (Σχήμα 18) στη μονάδα κοπής.



Σχήμα 18

1. Προστατευτικό κάλυμμα γρασιδιού
2. Μπουλόνι (2)
3. Πλευρική πλάκα
4. Ράβδος στήριξης

2. Τοποθετήστε μια λεπίδα φίλερ πάχους 1,5 mm (0,060") μεταξύ της άνω πλευράς του κυλίνδρου κοπής και του προστατευτικού καλύμματος και έπειτα σφίξτε τις βίδες.

   Σημαντικό: **Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα και ο κύλινδρος κοπής απέχουν ομοιόμορφα σε όλο το μήκος του κυλίνδρου κοπής.**

   Σημείωση: Ρυθμίστε το κενό με τον κατάλληλο τρόπο για τις συνθήκες του χλοοτάπητά σας.

Προδιαγραφές μαχαιριού κλίνης

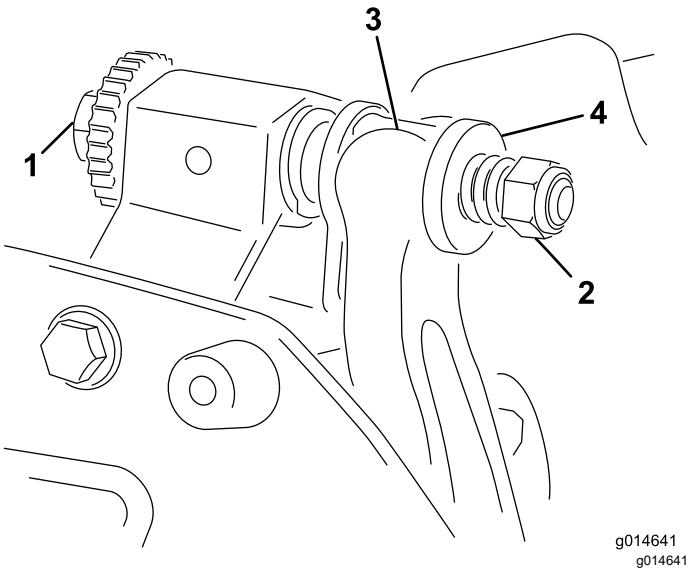
Σέρβις του μαχαιριού κλίνης

Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στον κύλινδρο κοπής, την μπάρα κλίνης και το μαχαίρι κλίνης, μόνο κατάλληλα εκπαιδευμένοι τεχνικοί πρέπει να κάνουν σέρβις στην μπάρα και το μαχαίρι κλίνης. Η ιδανική λύση για το σέρβις της μονάδας κοπής είναι να την μεταφέρετε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα Toro. Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο σέρβις* του ελκυστήρα σας για πλήρεις οδηγίες, ειδικά εργαλεία και διαγράμματα που χρειάζονται για το σέρβις του μαχαιριού κλίνης. Παρακάτω δίνονται οδηγίες, αν ποτέ χρειαστεί να αφαιρέσετε ή να συναρμολογήσετε μόνοι σας τη μπάρα κλίνης, καθώς και οι προδιαγραφές για το σέρβις του μαχαιριού κλίνης.

Σημαντικό: **Όταν κάνετε σέρβις στο μαχαίρι κλίνης να ακολουθείτε πάντα τις διαδικασίες που αναφέρονται στο *Εγχειρίδιο σέρβις*. Η λανθασμένη εγκατάσταση και ακόνισμα του μαχαιριού κλίνης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του κυλίνδρου κοπής, της μπάρας κλίνης ή του μαχαιριού κλίνης.**

Αφαίρεση της μπάρας κλίνης/του συγκροτήματος του μαχαιριού κλίνης

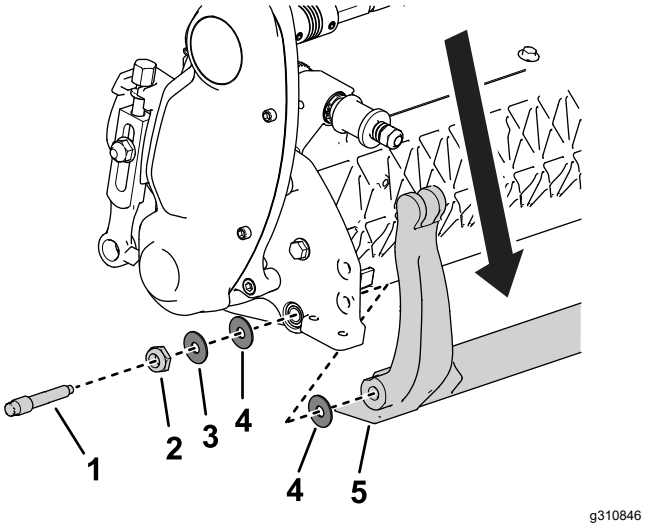
1. Στρίψτε αριστερόστροφα τη βίδα ρύθμισης της μπάρας κλίνης για να απομακρύνετε το μαχαίρι κλίνης από τον κύλινδρο κοπής (Σχήμα 19).



Σχήμα 19

1. Βίδα ρύθμισης της μπάρας κλίνης
2. Παξιμάδι τάνυσης ελατηρίου
3. Μπάρα κλίνης
4. Ροδέλα

2. Ξεβιδώστε το παξιμάδι τάνυσης ελατηρίου μέχρι η ροδέλα να μην εφαρμόζει με πίεση στην μπάρα κλίνης (Σχήμα 19).
3. Σε κάθε πλευρά ξεσφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης που φαίνεται στο Σχήμα 20.



Σχήμα 20

1. Μπουλόνι μπάρας κλίνης
2. Παξιμάδι
3. Ροδέλα από χάλυβα
4. Ροδέλα με νάιλον
5. Μπάρα κλίνης

4. Αφαιρέστε κάθε μπουλόνι της μπάρας κλίνης ώστε να μπορείτε να την τραβήξετε προς τα κάτω και να την αφαιρέσετε από τη μονάδα κοπής (Σχήμα 20).

   Σημείωση: Υπολογίστε 2 ροδέλες με νάιλον και 1 ροδέλα από χάλυβα σε κάθε άκρο της μπάρας κλίνης (Σχήμα 20).
5. Αφαιρέστε το μαχαίρι κλίνης από την μπάρα κλίνης, αφαιρώντας όλες τις βίδες που το συγκρατούν. Χρησιμοποιήστε μια καστάνια με το εργαλείο βιδώματος μαχαιριού κλίνης (κωδ. εξαρτήματος TOR510880).

   Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μηχανικό ή πνευματικό μπουλονόκλειδο για να ξεσφίξετε τις βίδες του μαχαιριού κλίνης.

   Σημείωση: Απορρίψτε το μαχαίρι κλίνης και τις βίδες.

Εγκατάσταση του νέου μαχαιριού κλίνης

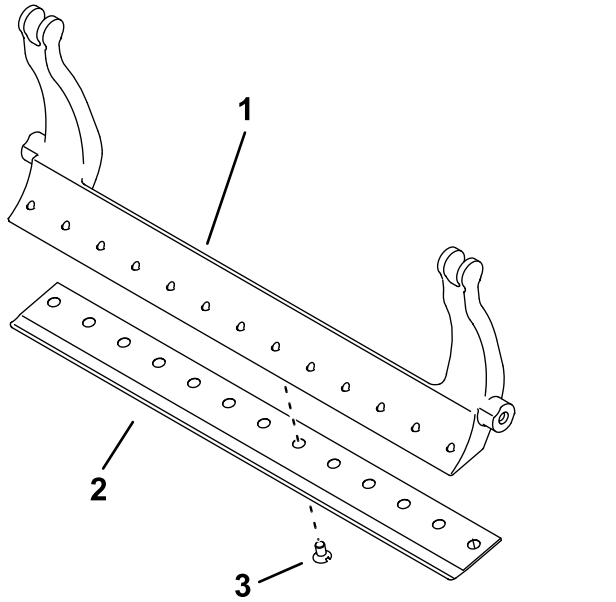
1. Επιλέξτε ένα νέο μαχαίρι κλίνης σύμφωνα με τους Πίνακες επιλογής ύψους κοπής και μαχαιριών κλίνης (σελίδα 12)
2. Απομακρύνετε τυχόν σκουριά ή ίχνη οξείδωσης ή διάβρωσης από την επιφάνεια της μπάρας κλίνης και εφαρμόστε μια λεπτή στρώση λαδιού στην επιφάνεια.

Σημαντικό: **Μην αφαιρείτε το υλικό χύτευσης από την μπάρα κλίνης. Η μπάρα κλίνης είναι κοίλη στο μέσο εκ κατασκευής· μην τροχίζετε.**

3. Καθαρίστε τα σπειρώματα στην μπάρα κλίνης.
4. Εφαρμόστε αντιμπλοκαριστική ουσία (anti-seize) στις βίδες του νέου μαχαιριού κλίνης και τοποθετήστε το μαχαίρι κλίνης στην μπάρα κλίνης.

Σημαντικό: **Χρησιμοποιήστε μόνο καινούργιες βίδες για το μαχαίρι κλίνης.**

Σημείωση: Ο αριθμός βιδών διαφέρει ανάλογα με την μπάρα κλίνης.



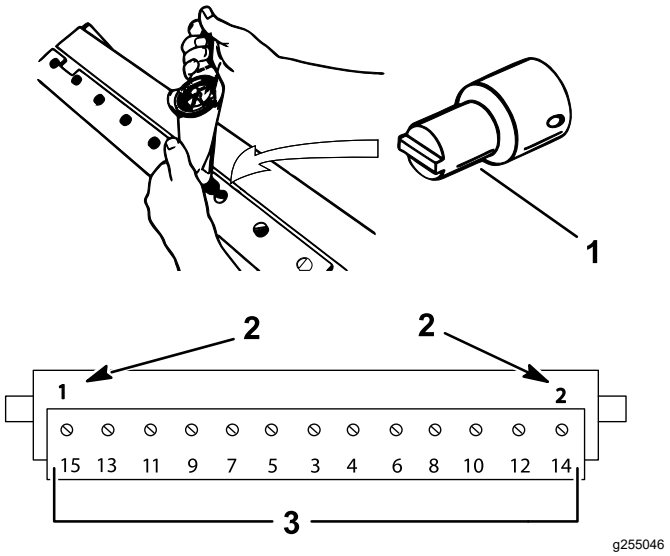
Σχήμα 21

Μπάρα κλίνης με 13 βίδες

1. Μπάρα κλίνης
2. Μαχαίρι κλίνης
3. Βίδα

5. Σφίξτε τις 2 εξωτερικές βίδες με ροπή 1 N·m.
6. Ξεκινώντας από το κέντρο του μαχαιριού κλίνης, σφίξτε τις βίδες με ροπή 25,9 +/- 1,4 N·m.

Σημαντικό: **Μη σφίγγετε τις βίδες του μαχαιριού κλίνης με μηχανικό ή πνευματικό μπουλονόκλειδο.**

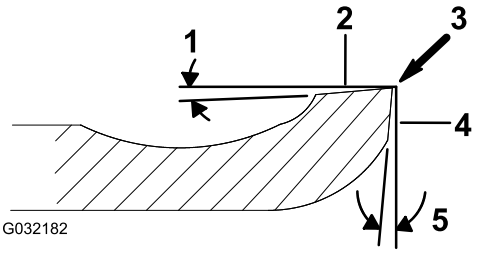


Σχήμα 22

1. Εργαλείο βιδώματος μαχαιριού κλίνης (κωδ. εξαρτήματος TOR510880)
2. Τοποθετήστε τις βίδες και σφίξτε τις αρχικά με ροπή 1 N·m.
3. Σφίξτε με ροπή 25,9 +/- 1,4 N·m.

7. Τροχίστε το νέο μαχαίρι κλίνης· ανατρέξτε στην ενότητα Προδιαγραφές τροχίσματος μαχαιριού κλίνης (σελίδα 18).

Προδιαγραφές τροχίσματος μαχαιριού κλίνης



Σχήμα 23

1. Γωνία εκτόνωσης
2. Άνω όψη
3. Αφαιρέστε τις εγκοπές
4. Εμπρός όψη
5. Εμπρός γωνία

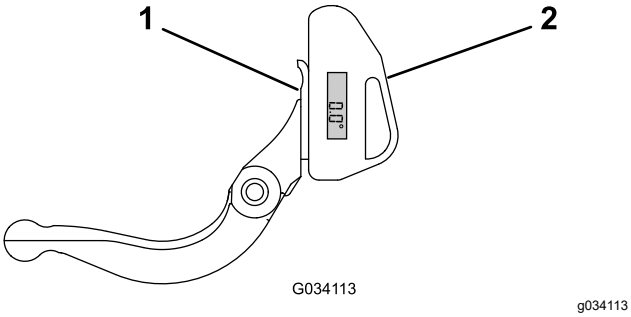
Γωνία (άνω) εκτόνωσης μαχαιριού κλίνης	Ανατρέξτε στην ενότητα Πίνακες επιλογής ύψους κοπής και μαχαιριών κλίνης (σελίδα 12).
Εύρος εμπρός γωνίας	13° έως 17°
Εμπρός γωνία μαχαιριού κλίνης διαδρομής (fairway).	10°

Έλεγχος της επάνω γωνίας λείανσης

Η γωνία που χρησιμοποιείτε για τη λείανση των μαχαιριών κλίνης είναι πολύ σημαντική.

Χρησιμοποιήστε τον ενδείκτη γωνίας (κωδ. προϊόντος Toro 131-6828) και το στήριγμα του ενδείκτη γωνίας (κωδ. προϊόντος Toro 131-6829) για να ελέγξετε τη γωνία στην οποία λειτουργεί το εξάρτημα τροχισμού σας και, στη συνέχεια, διορθώστε τυχόν σημεία με μη ακριβή τροχισμό.

1. Τοποθετήστε τον ενδείκτη γωνίας στην κάτω πλευρά του μαχαιριού κλίνης, όπως φαίνεται στο Σχήμα 24.

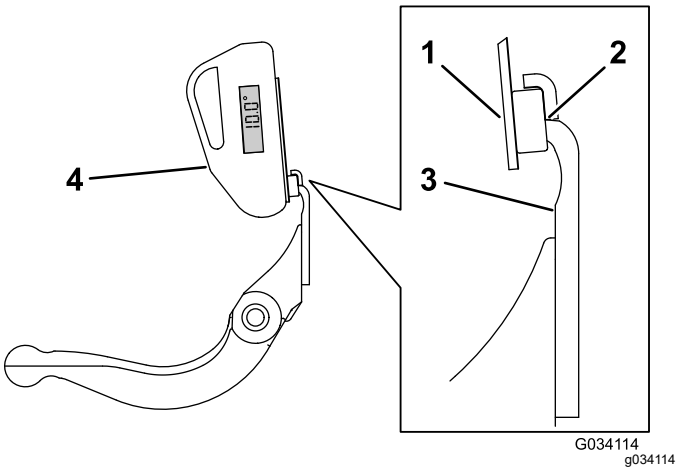


Σχήμα 24

1. Μαχαίρι κλίνης (κατακόρυφη θέση)
2. Ενδείκτης γωνίας

2. Πατήστε το πλήκτρο Alt Zero του ενδείκτη γωνίας.
3. Τοποθετήστε το στήριγμα του ενδείκτη γωνίας στο άκρο του μαχαιριού κλίνης έτσι ώστε το άκρο του μαγνήτη να εφάπτεται στο άκρο του μαχαιριού κλίνης (Σχήμα 25).

   Σημείωση: Σε αυτό το βήμα, η ψηφιακή ένδειξη θα πρέπει να είναι ορατή από την ίδια πλευρά όπως και στο βήμα 1.



Σχήμα 25

1. Στήριγμα ενδείκτη γωνίας
2. Άκρο του μαγνήτη να εφαπτόμενο στο άκρο του μαχαιριού κλίνης
3. Μαχαίρι κλίνης
4. Ενδείκτης γωνίας

4. Τοποθετήστε τον ενδείκτη γωνίας στο στήριγμα όπως φαίνεται στο Σχήμα 25.

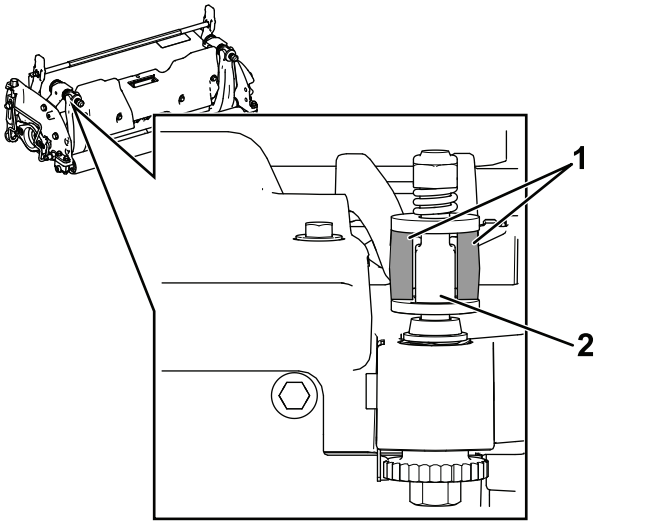
   Σημείωση: Πρόκειται για τη γωνία στην οποία λειτουργεί το εξάρτημα τροχισμού σας, και θα πρέπει να είναι εντός 2 μοιρών από τη συνιστώμενη επάνω γωνία λείανσης.

Εγκατάσταση της μπάρας κλίνης/του συγκροτήματος του μαχαιριού κλίνης

1. Εγκαταστήστε την μπάρα κλίνης/το συγκρότημα του μαχαιριού κλίνης, τοποθετώντας τα αυτιά στερέωσης μεταξύ των ροδελών και της βίδας ρύθμισης της μπάρας κλίνης (Σχήμα 19).

   Σημαντικό: **Κεντράρετε τους ρυθμιστές DPA μέσα στα αυτιά της μπάρας κλίνης, όπως φαίνεται στο Σχήμα 26.**

   Εάν οι ρυθμιστές DPA τοποθετηθούν κόντρα στα αυτιά της μπάρας κλίνης, μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η επαφή μαχαιριού κλίνης - κυλίνδρου κοπής.



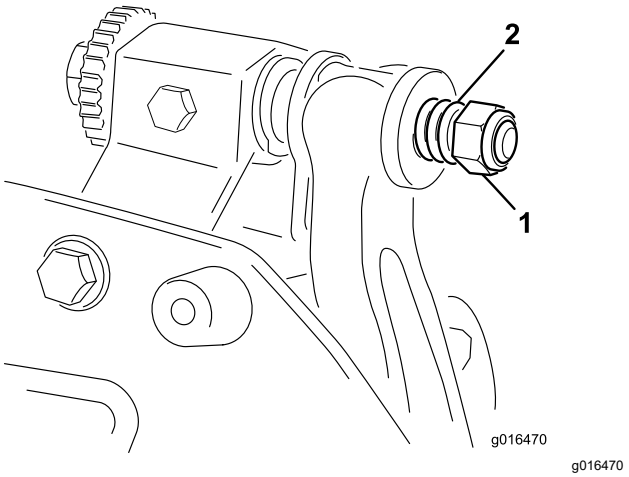
Σχήμα 26

1. Αυτιά μπάρας κλίνης
2. Ρυθμιστής DPA

2. Στερεώστε την μπάρα κλίνης σε κάθε πλευρική πλάκα με τα μπουλόνια μπάρας κλίνης (με τα παξιμάδια πάνω στα μπουλόνια) και τις 3 ροδέλες (6 συνολικά).
3. Τοποθετήστε μία ροδέλα με νάιλον σε κάθε πλευρά της πλήμνης της πλευρικής πλάκας. Τοποθετήστε μία ροδέλα από χάλυβα στην εξωτερική πλευρά κάθε ροδέλας με νάιλον (Σχήμα 20).
4. Σφίξτε τα μπουλόνια της μπάρας κλίνης με ροπή 27 έως 36 N·m.
5. Σφίξτε αργά τα παξιμάδια ασφάλισης της μπάρας κλίνης μέχρι να μπορούν οι εξωτερικές ροδέλες από χάλυβα να περιστρέφονται με το χέρι.

   Σημείωση: Η ροδέλα με νάιλον ανάμεσα στην μπάρα κλίνης και στην πλευρική πλάκα θα έχει ένα μικρό κενό.

   Σημαντικό: **Μη σφίξετε υπερβολικά τα παξιμάδια ασφάλισης, διαφορετικά μπορεί να παραμορφωθούν οι πλευρικές πλάκες.**
6. Σφίξτε το παξιμάδι τάνυσης ελατηρίου μέχρι το ελατήριο να συμπτυχθεί και, στη συνέχεια, ξεσφίξτε το κατά μισή στροφή (Σχήμα 27).



Σχήμα 27

1. Παξιμάδι τάνυσης ελατηρίου
2. Ελατήριο

7. Ρυθμίστε το μαχαίρι κλίνης στον κύλινδρο κοπής· ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση του μαχαιριού κλίνης στον κύλινδρο κοπής (σελίδα 9).

Προδιαγραφές κυλίνδρου κοπής

Προετοιμασία του κυλίνδρου κοπής για τρόχισμα

1. Πριν το τρόχισμα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα της μονάδας κοπής βρίσκονται σε καλή κατάσταση και διορθώστε τυχόν προβλήματα.
2. Ακολουθήστε τος οδηγίες του κατασκευαστή του εργαλείου τροχίσματος για να τροχίσετε τον κύλινδρο κοπής στις παρακάτω προδιαγραφές.

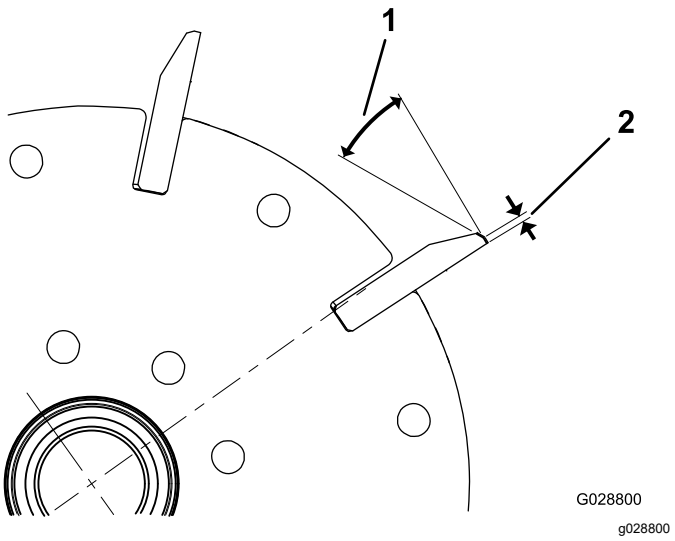
Προδιαγραφές τροχίσματος κυλίνδρου κοπής	
Διάμετρος καινούριου κυλίνδρου κοπής	128,5 mm (5,06")
Όριο διαμέτρου κυλίνδρου κοπής	114,3 mm (4,50")
Γωνία εκτόνωσης λεπίδας	30° ± 5°
Εύρος πλάτους επιφάνειας λεπίδας	0,8 έως 1,2 mm (0,03" έως 0,05")
Όριο ωφέλιμης απόκλισης κυλίνδρου κοπής	0,25 mm (0,010")

Λείανση του κυλίνδρου κοπής

Ένας καινούριος κύλινδρος κοπής έχει πλάτος πρόσοψης από 1,3 έως 1,5 mm (0,030" έως 0,050") και γωνία εκτόνωσης 30°.

Όταν το πλάτος επιφάνειας ξεπεράσει τα 3 mm (0,120"), εκτελέστε τις ακόλουθες ενέργειες:

1. Τροχίστε όλες τις λεπίδες του κυλίνδρου κοπής με γωνία εκτόνωσης 30° μέχρι το πλάτος επιφάνειας να γίνει ίσο με 0,8 mm (0,03") (Σχήμα 28).



Σχήμα 28

1. 30°
2. 0,8 mm (0,03")

2. Τροχίστε με περιστροφή τον κύλινδρο κοπής ώστε να επιτευχθεί απόκλιση <0,025mm (0,001") του κυλίνδρου κοπής.

   Σημείωση: Αυτό προκαλεί ελαφριά αύξηση του πλάτους επιφάνειας.

3. Ρυθμίστε τη μονάδα κοπής· ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο Χειριστή* του ελκυστήρα σας.

Σημείωση: Για να παρατείνετε τη διάρκεια αιχμηρότητας του χείλους του κυλίνδρου κοπής και του μαχαιριού κλίνης —μετά το τρόχισμα του κυλίνδρου κοπής ή/και του μαχαιριού κλίνης— ελέγξτε ξανά την επαφή κυλίνδρου - μαχαιριού κλίνης αφού προχωρήσετε σε κοπή 2 λωρίδων, και αφαιρέσετε τις εγκοπές. Οι εγκοπές μπορεί να προκαλέσουν λανθασμένο διάκενο μεταξύ κυλίνδρου κοπής και μαχαιριού κλίνης και να επιταχυνθεί η φθορά.

Ανάστροφη κίνηση της μονάδας κοπής

Για ανάστροφη κίνηση της μονάδας κοπής, χρησιμοποιήστε το Κιτ πρόσβασης ανάστροφης κίνησης (κωδ. μοντέλου 139-4342) ή το Κιτ ανάστροφης κίνησης (κωδ. μοντέλου 04800)· ανατρέξτε στις οδηγίες χειρισμού που υπάρχουν στις *Οδηγίες εγκατάστασης* του κιτ. Για να προμηθευτείτε κάποιο από τα συγκεκριμένα κιτ επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro.

Δήλωση Ενσωμάτωσης

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, ΗΠΑ, δηλώνει ότι η/οι ακόλουθη(-ες) μονάδα(-ες) συμμορφώνεται(-ονται) με τις οδηγίες που παρατίθενται κατωτέρω, εφόσον εγκαθίσταται(-νται) σύμφωνα με τις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης σε ορισμένα μοντέλα Toro, όπως ορίζεται στις σχετικές Δηλώσεις Πιστότητας.

Αρ. μοντέλου	Αρ. σειράς	Περιγραφή προϊόντος	Περιγραφή τιμολογίου	Γενική περιγραφή	Οδηγία
04823	406000000 και άνω	Μονάδα κοπής 11 λεπίδων, 18 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1018	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	2000/14/ΕΚ 2006/42/ΕΚ
04824	409600000 και άνω	Μονάδα κοπής 14 λεπίδων, 18 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1018	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	2000/14/ΕΚ 2006/42/ΕΚ
04832	408000000 και άνω	Μονάδα κοπής 8 λεπίδων, 21 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1021	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	2000/14/ΕΚ 2006/42/ΕΚ
04833	410300000 και άνω	Μονάδα κοπής 11 λεπίδων, 21 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1021	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	2000/14/ΕΚ 2006/42/ΕΚ
04834	410000000 και άνω	Μονάδα κοπής 14 λεπίδων, 21 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1021	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	2000/14/ΕΚ 2006/42/ΕΚ
04842	410300000 και άνω	Μονάδα κοπής 8 λεπίδων, 26 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1026	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	2000/14/ΕΚ 2006/42/ΕΚ
04843	410300000 και άνω	Μονάδα κοπής 11 λεπίδων, 26 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1026	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	2000/14/ΕΚ 2006/42/ΕΚ

Η σχετική τεχνική τεκμηρίωση έχει συνταχθεί σύμφωνα με το παράρτημα VII μέρος B της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ.

Αναλαμβάνουμε την υποχρέωση διαβίβασης, μετά από αίτημα των εθνικών αρχών, των σχετικών πληροφοριών σε ό,τι αφορά το εν λόγω ημιτελές μηχάνημα. Ως μέθοδος διαβίβασης ορίζεται η ηλεκτρονική διαβίβαση.

Το παρόν μηχάνημα δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μέχρις ότου ενσωματωθεί στα εγκεκριμένα μοντέλα Toro όπως ορίζεται στη σχετική Δήλωση Συμμόρφωσης και σύμφωνα με όλες τις οδηγίες χρήσης, περίπτωση κατά την οποία θα δηλωθεί σύμφωνο με όλες τις σχετικές Οδηγίες.

Πιστοποιημένο:



Tom Langworthy
Engineering Director
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Νοέμβριος 19, 2024

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, ΗΠΑ, δηλώνει ότι η/οι ακόλουθη(-ες) μονάδα(-ες) συμμορφώνεται(-ονται) με τις οδηγίες που παρατίθενται κατωτέρω, εφόσον εγκαθίσταται(-νται) σύμφωνα με τις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης σε ορισμένα μοντέλα Toro, όπως ορίζεται στις σχετικές Δηλώσεις Πιστότητας.

Αρ. μοντέλου	Αρ. σειράς	Περιγραφή προϊόντος	Περιγραφή τιμολογίου	Γενική περιγραφή	Οδηγία
04823	406000000 και άνω	Μονάδα κοπής 11 λεπίδων, 18 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1018	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	Νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1701 του 2001, νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1597 του 2008
04824	409600000 και άνω	Μονάδα κοπής 14 λεπίδων, 18 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1018	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	Νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1701 του 2001, νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1597 του 2008
04832	408000000 και άνω	Μονάδα κοπής 8 λεπίδων, 21 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1021	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	Νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1701 του 2001, νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1597 του 2008
04833	410300000 και άνω	Μονάδα κοπής 11 λεπίδων, 21 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1021	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	Νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1701 του 2001, νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1597 του 2008
04834	410000000 και άνω	Μονάδα κοπής 14 λεπίδων, 21 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1021	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	Νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1701 του 2001, νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1597 του 2008

Αρ. μοντέλου	Αρ. σειράς	Περιγραφή προϊόντος	Περιγραφή τιμολογίου	Γενική περιγραφή	Οδηγία
04842	410300000 και άνω	Μονάδα κοπής 8 λεπίδων, 26 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1026	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	Νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1701 του 2001, νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1597 του 2008
04843	410300000 και άνω	Μονάδα κοπής 11 λεπίδων, 26 ιντσών, Χλοοκοπτικό μηχάνημα Greensmaster 1026	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Χλοοκοπτικό μηχάνημα γκαζόν	Νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1701 του 2001, νομοθετικό διάταγμα (S.I.) αριθ. 1597 του 2008

Η σχετική τεχνική τεκμηρίωση έχει συνταχθεί σύμφωνα με τη Διάταξη 10 του νομοθετικού διατάγματος (S.I.) αριθ. 1597 του 2008.

Αναλαμβάνουμε την υποχρέωση διαβίβασης, μετά από αίτημα των εθνικών αρχών, των σχετικών πληροφοριών σε ό,τι αφορά το εν λόγω ημιτελές μηχάνημα. Ως μέθοδος διαβίβασης ορίζεται η ηλεκτρονική διαβίβαση.

Το παρόν μηχάνημα δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μέχρις ότου ενσωματωθεί στα εγκεκριμένα μοντέλα Toro όπως ορίζεται στη σχετική Δήλωση Συμμόρφωσης και σύμφωνα με όλες τις οδηγίες χρήσης, περίπτωση κατά την οποία θα δηλωθεί σύμφωνο με όλους τους σχετικούς Κανονισμούς.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Engineering Director
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Νοέμβριος 19, 2024

Δήλωση ιδιωτικού απορρήτου για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ) και το Ηνωμένο Βασίλειο

Χρήση των προσωπικών πληροφοριών σας από την Toro

Η The Toro Company («Toro») σέβεται την ιδιωτικότητά σας. Όταν αγοράζετε τα προϊόντα μας, ενδέχεται να συλλέξουμε ορισμένες πληροφορίες για εσάς, είτε άμεσα από εσάς είτε μέσω των κατά τόπους εταιρειών ή εμπορικών αντιπροσώπων της Toro. Στην Toro χρησιμοποιούμε αυτές τις πληροφορίες για να εκπληρώσουμε συμβατικές υποχρεώσεις, όπως για να καταχωρίσουμε την εγγύησή σας, να διεκπεραιώσουμε τυχόν αξίωση που θα εγείρετε βάσει της εγγύησης ή να επικοινωνήσουμε μαζί σας σε περίπτωση ανάκλησης προϊόντος, καθώς και για θεμιτούς επιχειρηματικούς σκοπούς, όπως για να μετρήσουμε την ικανοποίηση των πελατών μας, να βελτιώσουμε τα προϊόντα μας ή να σας παράσχουμε πληροφορίες για προϊόντα που μπορεί να σας ενδιαφέρουν. Ενδέχεται να κοινοποιήσουμε τις πληροφορίες σας σε θυγατρικές ή συνδεδεμένες εταιρείες μας, εμπορικούς αντιπροσώπους ή άλλους επιχειρηματικούς εταίρους μας σε σχέση με τις δραστηριότητες αυτές. Ενδέχεται επίσης να γνωστοποιήσουμε προσωπικές πληροφορίες σας αν αυτό απαιτείται διά νόμου ή σε σχέση με την αγοραπωλησία ή συγχώνευση μιας επιχείρησης, Δεν πρόκειται σε καμία περίπτωση να πωλήσουμε προσωπικές πληροφορίες σας σε άλλη εταιρεία για σκοπούς μάρκετινγκ.

Διατήρηση των προσωπικών πληροφοριών σας

Η Toro θα τηρεί τις προσωπικές πληροφορίες σας για όσο διάστημα χρειάζεται για τους παραπάνω σκοπούς και σύμφωνα με τις απαιτήσεις του νόμου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις προβλεπόμενες περιόδους διατήρησης επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση legal@toro.com.

Η δέσμευση της Toro όσον αφορά την ασφάλεια

Οι προσωπικές πληροφορίες σας ενδέχεται να υποβληθούν σε επεξεργασία στις ΗΠΑ ή σε άλλες χώρες που έχουν λιγότερο αυστηρή νομοθεσία όσον αφορά την προστασία των δεδομένων σε σχέση με τη χώρα διαμονής σας. Όποτε διαβιβάζουμε πληροφορίες σας εκτός της χώρας διαμονής σας, θα λαμβάνουμε όλα τα μέτρα που προβλέπει ο νόμος για να διασφαλίζουμε την ύπαρξη κατάλληλων εγγυήσεων που θα εξασφαλίζουν την προστασία των δεδομένων τους και την ασφαλή διαχείρισή τους.

Πρόσβαση και διόρθωση

Ενδέχεται να έχετε το δικαίωμα να διορθώσετε ή να εξετάσετε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σας, ή να αντιταχθείτε ή να περιορίσετε την επεξεργασία των δεδομένων σας. Προς τούτο, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση legal@toro.com. Αν έχετε προβληματισμούς σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η Toro χειρίζεται τις πληροφορίες σας, σάς προτρέπουμε να τους θέσετε απευθείας σε εμάς. Επισημαίνεται ότι οι κάτοικοι Ευρώπης έχουν το δικαίωμα να υποβάλλουν καταγγελία στην οικεία αρχή προστασίας δεδομένων.

Εγγύηση Toro

Περιορισμένη εγγύηση για δύο έτη ή 1.500 ώρες λειτουργίας

Όροι και καλυπτόμενα προϊόντα

Η The Toro Company σάς εγγυάται ότι το παρόν επαγγελματικό προϊόν Toro («Προϊόν») είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα υλικού ή κατασκευής για 2 έτη ή 1.500 ώρες λειτουργίας*, οτιδήποτε από τα δύο συμβεί πρώτο. Η παρούσα εγγύηση ισχύει για όλα τα προϊόντα πλην των εξαερωτήρων γκαζόν (ανατρέξτε στις χωριστές εγγυήσεις αυτών των προϊόντων). Αν επέλθει κατάσταση η οποία καλύπτεται από την εγγύηση, αναλαμβάνουμε να επισκευάσουμε το Προϊόν χωρίς καμία δική σας επιβάρυνση, συμπεριλαμβανομένων διαγνωστικών ελέγχων, εργατικών, ανταλλακτικών και μεταφορικών. Η εγγύηση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία το Προϊόν παραδίδεται στον αρχικό αγοραστή λιανικής.
* Προϊόν εξοπλισμένο με ωρομετρητή.

Οδηγίες για χρήση της εγγύησης

Μόλις θεωρήσετε ότι έχει επέλθει κατάσταση η οποία καλύπτεται από την εγγύηση, έχετε την ευθύνη να ειδοποιήσετε τον Διανομέα Εμπορικών Προϊόντων ή τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Εμπορικών Προϊόντων από τον οποίο αγοράσατε το Προϊόν. Αν χρειάζεστε βοήθεια για να εντοπίσετε τον οικείο Διανομέα ή Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο Εμπορικών Προϊόντων ή αν έχετε απορίες σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις σας βάσει της εγγύησης, μπορείτε να επικοινωνήσετε απευθείας με την εταιρεία μας:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 ή 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Υποχρεώσεις του Ιδιοκτήτη

Ως ιδιοκτήτης του προϊόντος, είστε υπεύθυνος για τις απαιτούμενες εργασίες συντήρησης και ρυθμίσεις που αναφέρονται στο *Εγχειρίδιο Χειριστή*. Οι επισκευές προβλημάτων του μηχανήματος τα οποία έχουν προκληθεί από τη μη εκτέλεση των απαιτούμενων εργασιών συντήρησης και ρυθμίσεων δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Είδη και Περιπτώσεις που δεν καλύπτονται

Όλα τα ελαττώματα ή δυσλειτουργίες του προϊόντος που επέρχονται εντός της περιόδου εγγύησης δεν συνιστούν ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα ακόλουθα:

- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από τη χρήση ανταλλακτικών τρίτων προμηθευτών πλην της Toro ή από την εγκατάσταση και χρήση πρόσθετων ή τροποποιημένων εξαρτημάτων και προϊόντων τρίτων προμηθευτών πλην της Toro.
- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από την μη εκτέλεση των απαιτούμενων εργασιών συντήρησης και ρυθμίσεων.
- Αστοχίες του προϊόντος οι οποίες προκαλούνται από τον χειρισμό του Προϊόντος με τρόπο καταχρηστικό, αμελή ή απερίσκεπτο.
- Μη ελαττωματικά μέρη τα οποία έχουν αναλωθεί λόγω χρήσης. Μέρη που αναλώνονται λόγω χρήσης κατά τη συνήθη λειτουργία του Προϊόντος είναι, ενδεικτικά και μη περιοριστικά, τακάκια και θερμουίτ φρένων, θερμουίτ συμπλέκτη, λεπίδες, καρούλια, κύλινδροι και ρουλεμάν (είτε είναι κλειστού τύπου είτε γρασαριζόμενα), μαχαίρια κλίνης, μπουζί, στροφαλίσκοι και ρουλεμάν, ελαστικά, φίλτρα, ιμάντες, καθώς και ορισμένα εξαρτήματα ψεκασμού όπως διαφράγματα, ακροφύσια, ροόμετρα και βαλβίδες αντεπιστροφής.
- Αστοχίες που οφείλονται σε εξωτερικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των καιρικών συνθηκών, των πρακτικών αποθήκευσης, της ρύπανσης, καθώς και της χρήσης μη εγκεκριμένων καυσίμων, ψυκτικών υγρών, λιπαντικών, πρόσθετων, λιπασμάτων, νερού ή χημικών.
- Προβλήματα αστοχιών ή επιδόσεων τα οποία οφείλονται σε χρησιμοποιούμενο καύσιμο (π.χ. βενζίνη, ντίζελ ή βιοντίζελ) το οποίο δεν συμμορφώνεται προς τα αντίστοιχα πρότυπα του κλάδου.
- Φυσιολογικοί θόρυβοι, κραδασμοί, φθορά, αλλοιώσεις. Ο όρος «φυσιολογική φθορά» περιλαμβάνει, ενδεικτικά και μη περιοριστικά, ζημιές καθισμάτων λόγω φθοράς ή τριβής, φθορές σε βαμμένες επιφάνειες, γδαρσίματα ετικετών ή παραθύρων.

Εξαρτήματα

Για τα εξαρτήματα που είναι προγραμματισμένα για αντικατάσταση στο πλαίσιο της απαιτούμενης συντήρησης παρέχεται εγγύηση για τη χρονική περίοδο έως τη στιγμή της προγραμματισμένης αντικατάστασης του εκάστοτε εξαρτήματος. Τα εξαρτήματα τα οποία αντικαθίστανται βάσει της παρούσας εγγύησης καλύπτονται για χρονικό διάστημα ίσο με τη διάρκεια ισχύος της αρχικής εγγύησης του προϊόντος και αποτελούν ιδιοκτησία της Toro. Η τελική απόφαση για την επισκευή ή την αντικατάσταση υπάρχοντος εξαρτήματος ή διάταξης ανήκει στην Toro. Η Toro μπορεί να χρησιμοποιεί επανακατασκευασμένα εξαρτήματα στο πλαίσιο επισκευών εντός εγγύησης.

Εγγύηση μπαταριών βαθιάς εκφόρτισης (Deep Cycle) και ιόντων λιθίου

Ο συνολικός αριθμός κιλοβατωρών που παρέχουν οι μπαταρίες βαθιάς εκφόρτισης και ιόντων λιθίου στη διάρκεια ζωής τους είναι συγκεκριμένος. Η συνολική διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μπορεί να παραταθεί ή να συντομευθεί ανάλογα με τις τεχνικές λειτουργίας, επαναφόρτισης και συντήρησης που χρησιμοποιούνται. Καθώς οι μπαταρίες του προϊόντος αναλώνονται σταδιακά με τη χρήση τους, η διάρκεια ωφέλιμου έργου μεταξύ των περιόδων φόρτισης μειώνεται με αργό ρυθμό μέχρις ότου η μπαταρία υποβαθμιστεί πλήρως.
Η αντικατάσταση των μπαταριών που έχουν υποβαθμιστεί λόγω συνήθους χρήσης αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη του προϊόντος.
Σημείωση: (μόνο για μπαταρία ιόντων λιθίου): Ανατρέξτε στην εγγύηση της μπαταρίας για πρόσθετες πληροφορίες.

Εγγύηση εφ' όρου ζωής για τον στροφαλοφόρο (Μόνο για το μοντέλο ProStripe 02657)

Το μοντέλο Prostripe, το οποίο διαθέτει γνήσιο δίσκο τριβής και συμπλέκτη φρένου λεπίδας για προστασία του στροφαλοφόρου (ενσωματωμένο σύστημα συμπλέκτη φρένου λεπίδας (Blade Brake Clutch, BBC) + δίσκου τριβής) της Toro ως εργοστασιακό εξοπλισμό και χρησιμοποιείται από τον αρχικό αγοραστή σύμφωνα με τις συνιστώμενες διαδικασίες λειτουργίας και συντήρησης, καλύπτεται από εγγύηση εφ' όρου ζωής όσον αφορά την κύρτωση του στροφαλοφόρου. Τα μηχανήματα τα οποία διαθέτουν ροδέλες τριβής, μονάδες συμπλέκτη φρένου λεπίδας (BBC) και άλλες παρόμοιες διατάξεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση εφ' όρου ζωής για τον στροφαλοφόρο.

Η συντήρηση πραγματοποιείται με έξοδα του ιδιοκτήτη.

Οι ρυθμίσεις, η λίπανση, ο καθαρισμός και το γυάλισμα του κινητήρα, η αντικατάσταση των φίλτρων, η προσθήκη ψυκτικού και η ολοκλήρωση της συνιστώμενης συντήρησης είναι μερικές από τις συνήθεις διαδικασίες συντήρησης των προϊόντων Toro οι οποίες πραγματοποιούνται με έξοδα του ιδιοκτήτη.

Γενικοί Όροι

Η επισκευή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Toro συνιστά το μοναδικό μέσο αποκατάστασής σας δυνάμει της παρούσας εγγύησης.

Η The Toro Company δεν υπέχει ευθύνη για έμμεσες, αποθετικές ή παρεπόμενες ζημίες όσον αφορά τη χρήση των Προϊόντων Toro που καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εξόδων ή δαπανών για την παροχή εξοπλισμού ή υπηρεσιών αντικατάστασης κατά τη διάρκεια εύλογων περιόδων δυσλειτουργίας ή αδράνειας ενόσω εκκρεμεί η ολοκλήρωση των επισκευών δυνάμει της παρούσας εγγύησης. Πέραν της εγγύησης εκπομπών που αναφέρεται στη συνέχεια, εφόσον συντρέχει περίπτωση, δεν παρέχεται καμία άλλη ρητή εγγύηση. Όλες οι έμμεσες εγγυήσεις εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό περιορίζονται στη χρονική διάρκεια ισχύος της ρητής εγγύησης.

Σε ορισμένες πολιτείες δεν επιτρέπονται οι εξαιρέσεις των αποθετικών ή παρεπόμενων ζημιών ή ο περιορισμός της χρονικής περιόδου ισχύος μιας έμμεσης εγγύησης. Επομένως οι ως άνω εξαιρέσεις και περιορισμοί ενδέχεται να μην ισχύουν στην περίπτωσή σας. Η παρούσα εγγύηση σάς παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα, τα οποία διαφέρουν ανάλογα με την πολιτεία σας.

Σημείωση σχετικά με την εγγύηση εκπομπών

Το σύστημα ελέγχου εκπομπών του Προϊόντος σας ενδέχεται να καλύπτεται από ξεχωριστή εγγύηση η οποία πληροί τις απαιτήσεις που έχουν

καθοριστεί από την Αρχή Προστασίας του Περιβάλλοντος των ΗΠΑ (EPA) και το Συμβούλιο Αέριων Πόρων της Καλιφόρνιας (CARB). Οι χρονικοί περιορισμοί που ορίζονται παραπάνω δεν ισχύουν για την εγγύηση του συστήματος ελέγχου εκπομπών. Ανατρέξτε στη Δήλωση εγγύησης ελέγχου εκπομπών κινητήρα η οποία συνοδεύει το προϊόν σας ή περιέχεται στην τεκμηρίωση του κατασκευαστή του κινητήρα.

Χώρες εκτός των ΗΠΑ και του Καναδά

Οι πελάτες που έχουν αγοράσει προϊόντα Toro τα οποία έχουν εξαχθεί από τις ΗΠΑ ή τον Καναδά θα πρέπει να επικοινωνούν με τον οικείο διανομέα (αντιπρόσωπο) της Toro για να λαμβάνουν τις πολιτικές εγγύησης που ισχύουν στη χώρα, την επαρχία ή την πολιτεία τους. Αν για οποιοδήποτε λόγο δεν είστε ικανοποιημένοι από την εξυπηρέτηση που παρέχει ο αντιπρόσωπός σας ή αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά την αναζήτηση πληροφοριών σχετικά με την εγγύησή σας, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Toro.